

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS ESPANHOL/EAD**

Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem

**RELATÓRIO FINAL DE ESTÁGIO**

Trabalho de conclusão de curso apresentado à disciplina Estágio Supervisionado (MEN9117) para a obtenção do diploma em Licenciatura em Letras/Espanhol, na modalidade a distância, sob a orientação da professora Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Foz do Iguaçu

2018

## **AGRADECIMENTOS**

*Gracias a Dios por el regalo de la vida. Gracias a Mauricio amor y compañero de mi vida, y a mi gran amigo Tommy que siempre está a mi lado.*

*Gracias Marcelo D'aquino Rosa, mi tutor UFSC por toda tu dedicación y apoyo.*

*Gracias familia amada por haber hecho tanto por mi, hoy y siempre.*

*El propósito de la educación es mostrar a la gente como aprender por si misma. El otro concepto de la educación es adoctrinamiento.*

(Noam Chomsky)

## SUMÁRIO

<b>1 INTRODUÇÃO.....</b>	<b>7</b>
<b>1.1 OBJETIVOS.....</b>	<b>7</b>
<b>1.2 AS ETAPAS REALIZADAS PARA ESTE TRABALHO.....</b>	<b>8</b>
<b>1.3 O CONTEXTO SOBRE O QUAL O RELATÓRIO FOI ELABORADO.....</b>	<b>10</b>
<b>1.4 APRESENTAÇÃO DO “RELATÓRIO FINAL”.....</b>	<b>11</b>
<b>2 O CONTEXTO DE ESTÁGIO.....</b>	<b>13</b>
<b>2.1 O perfil da escola parceira de estágio .....</b>	<b>13</b>
<b>2.2 O perfil da turma 1 .....</b>	<b>13</b>
<b>2.2.1 O perfil da turma 2 .....</b>	<b>14</b>
<b>2.3 O perfil do professor colaborador de estágio I .....</b>	<b>14</b>
<b>2.3.1 O perfil do professor colaborador de estágio II .....</b>	<b>14</b>
<b>2.4 Os documentos oficiais e o Projeto Político Pedagógico da escola .....</b>	<b>14</b>
<b>3 O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA .....</b>	<b>17</b>
<b>3.1. Os relatos de observação do professor pesquisador .....</b>	<b>17</b>
<b>3.1.1 Relato de observação 1: A linguagem na sala de aula .....</b>	<b>17</b>
<b>3.1.2 Relato de observação 2: A aprendizagem na sala de aula.....</b>	<b>18</b>
<b>3.1.3 Relato de observação 3: A aula .....</b>	<b>19</b>
<b>3.1.4 Relato de observação 4: Os materiais e os recursos .....</b>	<b>20</b>
<b>3.1.5 Relato de observação da turma na escola parceira de Estágio II.....</b>	<b>21</b>
<b>4. A DOCÊNCIA PLENA .....</b>	<b>25</b>
<b>4.1. Plano de Ensino e cronograma ESI.....</b>	<b>25</b>
<b>4.2. Plano de Ensino e cronograma ESII.....</b>	<b>28</b>
<b>4.3. Planos de Aula ESI .....</b>	<b>31</b>
<b>4.3.1. Planos de Aula ESII.....</b>	<b>47</b>
<b>4.4. Diário autoavaliativo das aulas implementadas .....</b>	<b>67</b>
<b>4.4.1. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem ESI.....</b>	<b>68</b>
<b>4.4.2. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem ESII.....</b>	<b>69</b>
<b>4.5. Relato avaliativo-crítico das aulas implementadas pelo colega Edson Monteiro...70</b>	
<b>4.5.1. Relato avaliativo-crítico do Estagiário Edson Monteiro.....</b>	<b>71</b>
<b>4.6. Relato avaliativo-crítico das aulas implementadas pela colega Mariam Carimi Ramirez .....</b>	<b>72</b>

4.6.1. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Mariam Carimi Ramirez .....	72
<b>5. SEMINÁRIO DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTERES .....</b>	<b>75</b>
<b>5.1 Apresentação do Pôster ESI.....</b>	<b>75</b>
<b>5.2 Reflexão teórico-crítica sobre a apresentação do Pôster ESI.....</b>	<b>76</b>
<b>5.3 Apresentação do Pôster ESII.....</b>	<b>78</b>
<b>5.4 Reflexão teórico-crítica sobre a apresentação do Pôster ESII.....</b>	<b>79</b>
<b>6. CONSIDERAÇÕES FINAIS.....</b>	<b>81</b>
<b>7. REFERÊNCIAS .....</b>	<b>83</b>
<b>8. ANEXOS: .....</b>	<b>85</b>
<b>I- FICHA DE FREQUÊNCIA ESI.....</b>	<b>90</b>
<b>II- FICHA DE FREQUÊNCIA ESII.....</b>	<b>91</b>



# 1 INTRODUÇÃO

Com a certeza de que a Escola é um dos caminhos destinados a assumir e desempenhar seu papel no ensino de línguas, a fim de dar mais um passo no caminho do ensino do espanhol/adicional nas Escolas Públicas do Brasil, apresento o Relatório de Estágio, produto da minha trajetória nas disciplinas de Estágio Supervisionado I e II, do curso de Licenciatura Letras Espanhol EaD, da Universidade Federal de Santa Catarina.

As atividades planejadas para aprender a ensinar Espanhol no contexto da escola pública giram em torno da construção de planos de aula implementados para alunos do Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva, da cidade de Foz do Iguaçu, PR, alunos do primeiro ano B matutino do Ensino Médio, do semestre II de 2017, e para alunos do primeiro ano B matutino do Ensino Médio do semestre I de 2018.

Nesse sentido, apresento este relatório com os objetivos descritos a seguir.

## 1.1 OBJETIVOS

Neste contexto, este trabalho será desenvolvido tendo como base os seguintes objetivos:

- Apresentar trabalhos desenvolvidos durante os semestres 2017-2 e 2018-1 nas disciplinas de Estágio Supervisionado I, e Estágio Supervisionado II.
- Refletir sobre a prática do professor de espanhol no processo ensino/aprendizagem da língua espanhola na Escola pública.
- Reunir neste relatório, documentos e registros de observação e práticas pedagógicas, desenvolvidos durante o segundo semestre de 2017 e primeiro semestre de 2018.
- Apresentar contribuições por meio deste relatório, para uma melhoria na prática do professor de língua espanhola na Escola pública.
- Propor melhorias dos principais pontos verificados, a partir das reflexões desenvolvidas.

## 1.2 AS ETAPAS REALIZADAS PARA ESTE TRABALHO

Este trabalho foi realizado durante os semestres 2017-2 e 2018-1 conforme as etapas a seguir:

No segundo semestre de 2017, munida da Carta de Apresentação, procurei uma escola pública, dentre as escolas procuradas está o Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva, de Foz do Iguaçu, no Paraná, na qual fui aceita para nela realizar o meu Estágio Supervisionado. A professora substituta de Espanhol, gentilmente aceitou a minha proposta. A mesma propôs trabalhar com a turma do primeiro ano B, matutino, do ensino médio.

Logo, por meio de conversas com a professora de espanhol substituta, do colégio em questão, fui descobrindo as necessidades, motivações e perfil dos alunos para os quais elaborei os Planos de Aula. Foi aberto um canal de comunicação com a professora de espanhol, com a diretora Luzia de Melo Amaral, e com a coordenação pedagógica deste colégio, de forma que pudéssemos trocar as informações necessárias com vistas aos próximos passos, a serem desenvolvidos.

Em seguida, foram observadas as aulas da professora de espanhol, sobre os seguintes aspectos:

- Observação 1 de linguagem;
- Observação 2 de aprendizagem;
- Observação 3 de aula; e
- Observação 4 de materiais e recursos.

No passo seguinte, foram elaborados os planos de aula, com foco no desenvolvimento das 4 habilidades linguísticas: falar, escrever, ouvir e ler (cada um desses tópicos em um plano de aula diferente). Nos planos, conforme se pode observar na seção 3, estão descritos com detalhes o trabalho do professor e dos alunos em sala de aula, assim como a avaliação do processo, e outros detalhes importantes para o desenvolvimento de cada uma das aulas propostas.



Em continuação, uma vez aprovados todos os planos de aula, pelo tutor da disciplina Estágio Supervisionado I da UFSC, passei à etapa de observação da regência do colega Edson Monteiro. Esta observação foi registrada no relato de observação colega 1, 2, 3 e 4, em anexo.

Uma vez terminado o relato de observação colega foram elaborados os relatos reflexivos 1, 2, 3 e 4, em anexo, a respeito da minha regência de aula de espanhol.

Logo foi desenvolvido um pôster sobre uma experiência pedagógica aplicada em sala de aula durante o estágio supervisionado I, em anexo, apresentado no seminário de práticas pedagógicas no dia 12 de dezembro de 2017, no Pólo de Foz do Iguaçu.

Para o semestre 2018-1 o trabalho foi realizado conforme as etapas a seguir:

Munida da Carta de Apresentação, procurei a mesma escola pública Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva, de Foz do Iguaçu, no Paraná, na qual realizei meu Estágio Supervisionado I no ano de 2017. A Diretora e a professora substituta de Espanhol, gentilmente aceitaram a minha proposta de Estágio Supervisionado II em 2018, e mais uma vez tive a oportunidade de trabalhar com uma turma do primeiro ano B, matutino, do Ensino Médio.

Logo, por meio de conversas com a professora de espanhol substituta, do colégio em questão, fui descobrindo as necessidades, motivações e perfil dos alunos para os quais elaborei os Planos de Aula. Foi aberto um canal de comunicação com a professora de espanhol, com a diretora Luzia de Melo Amaral, e com a coordenação pedagógica deste colégio, de forma que pudéssemos trocar as informações necessárias com vistas aos próximos passos, a serem desenvolvidos.

Em seguida, foram observadas as aulas da professora de espanhol, sobre os seguintes aspectos: linguagem, aprendizagem, aula e recursos.

No passo seguinte, foram elaborados os planos de aula, com foco no desenvolvimento das 4 habilidades linguísticas: falar, escrever, ouvir e ler (cada um desses tópicos em um plano de aula diferente). Nos planos, conforme se pode observar na seção 3, estão descritos com detalhes o trabalho do professor e dos alunos em sala de aula, assim como a avaliação do processo, e outros detalhes importantes para o desenvolvimento de cada uma das aulas propostas.

Após esta etapa e uma vez aprovados todos os planos de aula pelo tutor da disciplina Estágio Supervisionado II da UFSC, passei à etapa de observação da regência da colega Mariam Carimi Ramirez. Esta observação foi registrada no relato de observação colega 1 e 2, em anexo.

Uma vez terminado o relato de observação colega, foram elaborados os relatos reflexivos a respeito da minha regência de aula de espanhol. Estes relatos 1,2, 3, 4, 5, 6, 7, e 8 seguem em anexo.

Após a minha experiência de regência, foi desenvolvido um pôster sobre uma prática pedagógica, aplicada em sala de aula durante o estágio supervisionado II, em anexo, e apresentado no seminário de vivências docentes no dia 21 de junho de 2018, no Pólo de Foz do Iguaçu.

Por último, foi elaborada a reflexão final deste relatório.

### **1.3 O CONTEXTO SOBRE O QUAL O RELATÓRIO FOI ELABORADO**

O estágio foi realizado no Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva que está situado no Jardim Lancaster, na cidade de Foz do Iguaçu, no Paraná, cujas atividades nele tiveram início no ano de 1993 após a resolução de número 46/93 de 28 de janeiro, e seu reconhecimento pela resolução de número 5697 do dia 03 de novembro de 1993. Atualmente conta com 2200 alunos matriculados nas modalidades de ensino: Ensino Fundamental Regular (6º a 9º ano), Ensino Médio Regular, e Educação de Jovens e Adultos Fundamental e Médio no período noturno.

É importante ressaltar que o Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva está situado numa zona de fronteira com os países do Paraguai e da Argentina, de onde veem muitos alunos com descendência brasileira, e a sua maioria enfrenta problemas socioeconômicos causando dificuldade de permanência na escola ou dificultando o seu rendimento escolar.

Esta turma denominada 1 B, é composta por 27 alunos que me causaram uma excelente impressão. São alunos educados, bem apresentados, cuidadosos com o patrimônio do colégio e muito participativos e colaborativos em sala de aula.

A professora de espanhol formada em Letras Espanhol EAD pela UFSC, fez seu estágio neste mesmo colégio e percebi nela uma sinergia com os alunos. A mesma esteve substituindo, a mais de um ano, o professor titular desta disciplina. Durante a minha regência

voltou o professor titular que estava de licença e permaneceu por apenas um mês e saiu novamente de licença. Isto significa que no ano de 2017, esta turma 1 B tiveram aula com 4 professores distintos de espanhol (professor titular, professora substituta e dois estagiários). Atualmente a professora substituta está de volta.

O Estágio Supervisionado II, também realizei no mesmo Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva que está situado no Jardim Lancaster, na cidade de Foz do Iguaçu, no Paraná.

A professora de espanhol é a mesma do ano pasado, e a turma denominada 1 B, está composta por 33 alunos que me causaram uma excelente impressão. São alunos educados, bem apresentados, cuidadosos com o patrimônio do colégio e muito participativos e colaborativos em sala de aula. Segundo a professora de espanhol, Márcia Guimarães, este é o perfil do aluno do primeiro ano do Ensino Médio. Geralmente estes alunos do primeiro ano são mais tranquilos e colaborativos.

#### **1.4 APRESENTAÇÃO DO “RELATÓRIO FINAL”**

Este trabalho foi estruturado em capítulos, conforme as etapas a seguir: no capítulo 1, encontra-se a introdução na qual se faz uma breve apresentação inicial do Relatório Final, com os objetivos, as etapas da realização do relatório, o contexto sobre o qual o relatório foi elaborado, e a apresentação do Relatório propriamente dito. No capítulo 2, encontra-se o contexto do estágio que embasa este relatório. No capítulo 3, apresentam-se os aspectos inerentes ao professor e sua prática. O capítulo 4 contém a docência plena. O capítulo 5 apresenta o seminário de vivências docentes: pôster e no capítulo 6 encontram-se as considerações finais.



## **2 O CONTEXTO DE ESTÁGIO**

O Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva é uma instituição pública cuja direção foi alterada há três anos, e de lá para cá, houve mudanças significativas e positivas. Segundo relato da professora de espanhol e da vice-diretora.

### **2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO**

O Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva está situado no Jardim Lancaster, na cidade de Foz do Iguaçu, Paraná e conforme informações recebidas da direção do colégio, o Projeto Político Pedagógico teve sua última atualização no ano de 2015.

As atividades neste colégio tiveram início no ano de 1993 após a resolução de número 46/93 de 28 de janeiro, e seu reconhecimento pela resolução de número 5697 do dia 03 de novembro de 1993, a entidade escolar está organizada para oferecer as seguintes modalidades de ensino: Ensino Fundamental Regular (6º a 9º ano) com 31 turmas no total divididas em: 12 turmas no período matutino, 15 turmas no período vespertino e 4 turmas no período noturno; Ensino Médio Regular com 12 turmas no total divididos em: 6 turmas no período matutino e 6 turmas no período noturno; e a Modalidade: Educação de Jovens e Adultos Fundamental e Médio no período noturno, com aproximadamente 2200 alunos devidamente matriculados, no total das modalidades de ensino ofertadas pela instituição. É importante ressaltar que o Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva está situado numa zona de fronteira com os países do Paraguai e Argentina, de onde veem muitos alunos com descendência brasileira, onde a sua maioria enfrenta problemas socioeconômicos causando dificuldade de permanência na escola ou dificultando o seu rendimento escolar.

### **2.2 O PERFIL DA TURMA 1**

A turma denominada 1 B, é composta por 31 alunos que me causaram uma excelente impressão. São alunos educados, bem apresentados, cuidadosos com o patrimônio do colégio e muito participativos e colaborativos em sala de aula.

### **2.2.1 O PERFIL DA TURMA 2**

A turma denominada 1 B, está composta por 33 alunos com perfil muito semelhante ao grupo de alunos do ano ano pasado, e me causaram uma excelente impressão. Conforme a professora de espanhol Márcia Guimarães, este é o perfil do aluno do primeiro ano do Ensino Médio. Geralmente estes alunos são mais tranquilos e colaborativos. São alunos educados, bem apresentados, cuidadosos com o patrimônio do colégio e muito participativos e colaborativos em sala de aula.

### **2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO I**

A professora de espanhol formada em Letras Espanhol EAD pela UFSC, fez seu estágio neste mesmo colégio e percebi nela uma sinergia com os alunos. A mesma esteve substituindo, a mais de um ano, o professor titular desta disciplina. Durante a minha regência voltou o professor titular que estava de licença e permaneceu por apenas um mês e saiu novamente de licença. Isto significa que no ano de 2017, esta turma 1 B tiveram aula com 4 professores distintos de espanhol (professor titular, professora substituta e dois estagiários). Atualmente a professora substituta está de volta.

### **2.3.1 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO II**

A professora de espanhol de 2018 é a mesma professora do ano pasado. Formada em Letras Espanhol EAD pela UFSC, fez seu estágio também neste mesmo colégio. A professora Márcia é generosa e colaborativa, simpática e sempre disposta a ajudar. Acompanhou toda a minha regência neste colégio.

### **2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA**

O Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva está situado no Jardim Lancaster, na cidade de Foz do Iguaçu, Paraná e conforme informações recebidas da direção do colégio, o Projeto Político Pedagógico teve sua última atualização no ano de 2015.

As atividades neste colégio, tiveram início no ano de 1993 após a resolução de número 46/93 de 28 de janeiro, e seu reconhecimento pela resolução de número 5697 do dia 03 de novembro de 1993, a entidade escolar está organizada para oferecer as seguintes modalidades de ensino: Ensino Fundamental Regular (6º a 9º ano) com 31 turmas no total divididos em: 12 turmas no período matutino, 15 turmas no período vespertino e 4 turmas no período noturno; Ensino Médio Regular com 12 turmas no total divididos em: 6 turmas no período matutino e 6 turmas no período noturno; e a Modalidade: Educação de Jovens e Adultos Fundamental e Médio no período noturno, com aproximadamente 2200 alunos devidamente matriculados, no total das modalidades de ensino ofertadas pela instituição. É importante resaltar que o Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva está situado numa zona de fronteira entre os países do Paraguai e Argentina, de onde vem muitos alunos com descendência brasileira, onde a sua maioria enfrenta problemas socioeconômicos causando dificuldade de permanência na escola ou dificultando o seu rendimento escolar.

É possível encontrar os elementos referidos por Veiga (1995), como segue: finalidades, estrutura organizacional, currículo, tempo de escola, processo de decisão, relações de trabalho e avaliação. O documento contém 23 capítulos sendo um total de 65 páginas.

Analisando o seu conteúdo constatamos que cidadania é a base de todo o PPP. Não há diferença social em seu ambiente. Todos são tratados de igual modo. Percebemos que o objetivo da escola é levar um ensino de qualidade aos alunos, atingindo também a sociedade onde está estabelecida.

A escola oferece à comunidade parte do ensino fundamental (6º ao 9º ano), ensino médio e Educação de Jovens e Adultos (EJA), e constam no PPP. Existe também um programa que na verdade é um plano de recuperação do aluno desistente. Este programa tem como objetivo ajudar na recuperação dos alunos em dificuldades, pois muitos deles moram em periferias e são de famílias desestruturadas que vivem em sérios conflitos. Muitos deles têm que trabalhar para ajudarem os seus pais na renda familiar, por isso, este programa visa trazer e manter esses alunos em sala de aula.

A respeito do ensino de Língua estrangeira (LE), nada consta no PPP. No documento existe uma menção, intitulada parte diversificada do currículo escolar. Sendo assim, entendemos que não há uma menção direta da escola no projeto do ensino de língua estrangeira (LE).

Diante do exposto até aqui, concluímos que a escola está buscando a educação libertadora proposta por Paulo Freire, na qual o ser humano pode se libertar das cadeias que o aprisionam através da educação, e assim romper com a alienação do homem na sociedade globalizada. Pensar o aluno enquanto sujeito do processo educativo, onde o professor irá atuar como

mediador entre o conhecimento sistematizado e o conhecimento de mundo sempre levando em conta a realidade social e as experiências pessoais de cada um. O aluno pensando em sua totalidade.



### **3 O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA**

Para a determinação dos planos de aula faz-se necessário o diagnóstico das necessidades e potencialidades do contexto de estágio em relação à língua estrangeira. Estes diagnósticos estão descritos nos relatos de observação, considerando a observação como ferramenta de aprendizagem.

#### **3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR**

Estes relatos abrangem 4 aspectos a serem observados: linguagem, aprendizagem, aula e recursos e materiais.

##### **3.1.1 Relato de observação 1: A linguagem na sala de aula**

Ao entrarmos em sala de aula com aproximadamente 25 alunos. Após os cumprimentos dos alunos a professora Márcia pediu-nos para que nos apresentássemos, e assim o fizemos em espanhol. Os alunos foram todos muito gentis e educados. A professora deu início a sua aula em língua espanhola, dando um recado aos alunos a respeito da limpeza dos corredores assim como também do uso adequado das lixeiras, como forma de manter em ordem os espaços comuns para o bem estar de todos. Feito isso, retomando o assunto da última aula com o tema *LA FAMILIA*, a professora com o livro didático em mãos, juntamente com os alunos corrigiram os exercícios. Todos os alunos que foram convidados para passarem ao quadro compareceram sem reclamar e também respondendo e recebendo a colaboração dos colegas para as respostas dos exercícios.

Observamos uma sinergia entre professora/alunos, sendo que este quesito ajuda muitíssimo para o bom andamento da aula. A mesma flui com tranquilidade, às vezes interrompida por alguns pontos de conversa paralela, mas, a professora consegue recuperar o controle da situação. O tema de aula abordou as novas e as tradicionais composições de família. Os alunos, todos muito interessados no assunto, participaram de forma colaborativa enriquecendo a aula.

A professora faz pouco uso de metalinguagem, não havendo muita necessidade, pois os alunos compreendem perfeitamente bem a fala da professora em espanhol. Por exemplo,

para se fazer entender com o léxico da família, a mesma, no uso da palavra *abuelo*, referiu-se como: *el padre de mi padre*.

Os alunos demonstraram muita paciência no momento em que os colegas, respondem em espanhol. A nossa percepção é de que os alunos gostam muito da língua espanhola e gostam de falar em espanhol. Cada aluno foi falando dos membros da sua família em espanhol. E no final, pediram-nos para falarmos também sobre as nossas famílias, e assim o fizemos.

Feito isso, a professora escreveu no quadro uma atividade de *adivanzas*, como tarefa para casa. A aula terminou com cumprimentos e tranquilidade.

### 3.1.2 Relato de observação 2: A aprendizagem na sala de aula

Como já relatamos anteriormente, o Colégio possui uma boa infraestrutura, a sala de aula, na qual estamos estagiando, possui ar condicionado, é ampla e arejada. A temperatura do ambiente e a acústica não prejudicam o desenvolvimento da atividade. Já os assentos são desconfortáveis. A respeito dos estímulos visuais, não há muito o que falar, pois na sala, além das janelas e quadros, não há nada para estimular a aprendizagem dos alunos.

Neste dia, ao entrarmos em sala de aula, observamos que os alunos estavam muito agitados, fato considerado normal, pois estavam voltando do recreio. A professora, em bom tom, qualidade e volume de voz, chamou a atenção dos alunos pedindo calma e tranquilidade para começar a aula. Os mesmos atenderam a solicitação da professora logo em seguida. A professora deu início a aula sem aquecimento, retomando diretamente o assunto da última aula, que tratava das respostas da atividade *adivanzas con el tema familia*. A maioria dos alunos teve dificuldade em responder. Enquanto a professora perguntava e tentava explicar, observamos alguns alunos em conversa paralela, outros rabiscando folhas, outros prestando atenção, outros respondendo à professora. No final, a professora questionou os alunos, muitos responderam, alguns ficaram quietos e outros observavam, ouviam mas não se manifestaram. No momento de conferir o resultado da atividade, nos surpreendeu favoravelmente o fato de que muitos alunos ajudaram a responder os exercícios. Outros não entenderam e a professora após buscar a resposta no livro, não soube dar mais esclarecimentos.

Após a atividade, a professora, sempre falando em espanhol, entregou aos alunos uma fotocópia de palavras cruzadas, com *el léxico de la familia*, como estratégia para

verificar se a aprendizagem está ocorrendo ou não, a professora monitora a aprendizagem fazendo perguntas, questionando os alunos e verificando as respostas das palavras cruzadas. Observamos que os alunos fizeram a atividade e completaram as palavras cruzadas de forma correta, portanto a aprendizagem do assunto *LA FAMILIA*, ocorreu de forma tranquila e positiva.

Terminada esta atividade, a professora passa para o próximo assunto sem nenhuma conexão e o faz diretamente. A professora perde muito tempo escrevendo no quadro a estrutura do uso de *MUY/MUCHO*, o quadro fica cheio de regras e os alunos copiam. A maioria em silêncio, outros estão em conversas paralelas. Após terminar de escrever no quadro, a professora explica o assunto, faz alguns questionamentos e assim que os alunos terminaram de copiar, a professora dá por terminada a aula.

Após a saída dos alunos, em uma conversa, a professora nos relatou que as fotocópias são custeadas por ela porque a instituição não cobre estas despesas. Além disso, a mesma comentou a sua satisfação de trabalhar com esta turma, em virtude do alto índice de participação dos alunos e do interesse demonstrado em aprender a língua espanhola.

E assim, encerramos este relato.

### 3.1.3 Relato de observação 3: A aula

Um detalhe importante que observamos é como a professora dá início a aula. Começa a aula com os cumprimentos em língua espanhola e logo em seguida, escreve a data do dia, em espanhol, no quadro. Logo após diz aos alunos: “abram o livro na página 180” e dá continuidade ao assunto da última aula. A professora apresenta uma música do grupo mexicano MANÁ. Esta atividade é liderada e controlada pela professora, sem tempestade de ideias. A mesma pergunta aos alunos se conhecem o grupo Maná, e verifica que poucos conhecem. Neste momento, a professora fala um pouco a respeito desta banda mexicana.

Continuando com a aula, a professora entrega aos alunos uma cópia de um exercício para preencher lacunas, da letra da canção intitulada *Mis Ojos*. A professora pergunta aos alunos o que sugere o título da música, e uma aluna responde “corpo humano”. Os alunos ouvem a música por primeira vez, ouvem a segunda vez e completam as lacunas com o léxico *del cuerpo humano*. A professora escreve no quadro o léxico, e suas variantes e me pergunta qual das variantes do léxico se utiliza no Paraguai, *barbilla* ou *mentón*? Eu repondo *mentón*. A aula se interrompe com conversas isoladas de alguns grupos, a professora chama a atenção dos alunos em bom tom, dizendo: *chicos, atención !!!* Em caso de não obter resposta, a

mesma muda a linguagem e fala em português em tom mais forte, assim volta o controle para ela. Os alunos atendem e seguem no exercício, completam a atividade, perguntam e colaboram nas respostas. A professora esclarece algumas dúvidas surgidas no decorrer da aula e segue escrevendo no quadro as respostas do exercícios. Logo em seguida, a professora pede aos alunos para repetirem juntos o vocabulário aprendido, os alunos repetem em voz alta sem dificuldade. Após a atividade, todos juntos cantamos MIS OJOS. Terminada a canção a professora se despede de todos e assim termina a aula.

Ao término da aula, conversamos com a professora e a mesma nos contou que ela não faz plano de aula. Ela faz plano de ensino trimestral, com tópicos. Relatou-nos que não dá tempo de preparar planos de aula, que ela segue alguns tópicos do livro didático e outros assuntos descritos no plano de ensino trimestral, que por sinal ainda não apresentou do último trimestre. Portanto, abertura e encerramento da aula, e interrupções não alteram as aulas, porque a professora não tem um planejamento estabelecido, não existe planejamento.

A experiência de observar e coletar dados são muito importantes para a nossa formação como professores. O nosso olhar muda de perspectiva e percebemos a importância de um bom planejamento das aulas para o sucesso da nossa prática.

#### 3.1.4 Relato de observação 4: Os materiais e os recursos

A aula inicia-se com uma prova. A professora pede aos alunos que guardem todo o material para dar início à prova e avisa que a prova deve ser respondida à caneta. Em seguida, a professora entrega uma prova a cada aluno e estes começam a avaliação em silêncio. A prova transcorreu sem dificuldade, com exceção de um aluno que foi punido por ter passado as respostas da prova para a colega do lado. Os alunos levaram uns 30 minutos para terminarem a avaliação.

Terminada a avaliação a professora dá início à aula escrevendo na lousa a data de hoje em língua espanhola, logo, dá seguimento com o próximo assunto, sem utilização de chuvas de ideias, ou qualquer insumo, que conforme Nunan (1989), os insumos são considerados pontos de partida para o desenvolvimento das atividades. Ou seja, a professora passou a utilizar diretamente o recurso lousa para escrever a data do dia em língua espanhola. Este recurso, a lousa é muito utilizada pela professora com o objetivo de apresentar: breves estruturas gramaticais e léxico, assim como também as respostas dos exercícios. Nesta aula a

lousa ficou repleta de formas de uso dos verbos SER, LLEVAR, TENER que são os verbos utilizados no tema DESCRPCIÓN FÍSICA, que foi o assunto da aula.

Como o assunto da aula foi DESCRIPCÓN FISICA, a professora explicando as características físicas do ser, ambienta a atividade num cenário social no qual situa o “ser” e suas características físicas com foco no respeito à diversidade de cada um. Neste sentido, o modelo proposto por Nunan (1989), faz referência à utilização de um panorama relacionado com a atividade ou das diversas configurações sociais relativas ao desenvolvimento da tarefa. Sendo assim, a professora fez uso de um cenário da atividade, na qual a tarefa se desenvolveu. Observamos o aluno e seu envolvimento nas atividades desenvolvidas, e percebemos que maioria dos alunos esteve envolvida nas atividades, outros estiveram passivos, apenas ouviam e escreviam o conteúdo que estava na lousa, alguns estiveram distantes das atividades desenvolvidas, e um aluno esteve muito inquieto perturbando o desenvolvimento da aula. A professora chamou a atenção do aluno, várias vezes sem sucesso, até que o aluno foi convidado a se retirar da sala de aula; o aluno aceita, pega o seu material e se retira da sala. A professora segue com a aula, e pede para que cada um apresente a sua própria descrição física, os alunos interagem com a professora, pois o assunto faz parte da realidade que o aluno conhece, permitindo a ele fazer escolhas, no sentido de poder escolher livremente os aspectos que ele queira expor.

Para finalizar, podemos concluir que a atividade desenvolvida nestas aulas, permitiu ao aluno praticar características específicas da língua alvo e as habilidades comunicativas, que ele precisa para sobreviver no mundo real.

### 3.1.5 Relato de observação da turma na Escola Parceira de Estágio II

O presente relato contém uma síntese das observações referentes às aulas de espanhol do 1º ano do Ensino Médio matutino. Foram observadas duas aulas no dia 10/04/2018.

O colégio Ayrton Senna da Silva de Foz do Iguaçu-PR é uma Instituição com boa infraestrutura. As salas de aula são amplas e arejadas, tem um pátio para atividades recreativas e desportivas. É um grupo de alunos do 1º ano matutino, aproximadamente 28 alunos em sala de aula. O grupo recebeu-me muito cordialmente, inclusive com saudações em língua espanhola. O ambiente em sala de aula é muito tranquilo, os alunos são educados e

respeitosos. Tive uma boa impressão da turma, um bom começo para dar início ao meu Estágio Supervisionado II.

A professora deu início a sua aula em língua espanhola escrevendo no quadro a data do dia, também em espanhol. Feito isso, apresentou o tema/aula, verbos *del presente de infinitivo*. *SER, ESTAR, VIVIR, LLAMARSE* e fez uso de metalinguagem como forma de esclarecer as dúvidas e a forma de uso destes verbos. *Para qué usamos estos verbos? Usamos para presentarnos: me llamo Márcia, estoy casada, soy profesora de español y vivo en Foz.* Logo, a professora apresentou-se e convidou aos alunos a fazerem o mesmo. O uso de metalinguagem foi importante para esclarecer as dúvidas de alguns alunos.

Os alunos se apresentaram em língua espanhola, em seguida a professora pergunta. *Cómo se llama tu compañero de al lado?*. O propósito desta é apresentar o colega, como pretexto para usar os verbos na terceira pessoa. Os alunos fizeram uso da função comunicativa *PRESENTARSE Y PRESENTAR AL COMPAÑERO*, de forma interessada, envolvidos e motivados, a maioria querendo participar.

A professora confessou-me que não faz plano de aula, que não dá tempo de preparar planos de aula, que trabalha em 4 escolas diferentes. Ela faz plano de ensino trimestral, com tópicos, segue alguns tópicos do livro didático e outros assuntos descritos no plano de ensino trimestral. Portanto, abertura e encerramento da aula, e interrupções não alteram as aulas, porque a professora não tem um planejamento estabelecido. Por isso a gramática tem um papel dominante e a aula centrada no professor.

A professora dá início à aula escrevendo na lousa a data de hoje em língua espanhola, logo, dá seguimento com o próximo assunto, sem utilização de chuvas de ideias, ou qualquer insumo, que conforme Nunan (1989), os insumos são considerados pontos de partida para o desenvolvimento das atividades. Ou seja, a professora passou a utilizar diretamente o recurso lousa para escrever a data do dia em língua espanhola. Este recurso, a lousa é muito utilizada pela professora com o objetivo de apresentar: breves estruturas gramaticais e léxicas, assim como também as respostas dos exercícios. Nesta aula a lousa ficou repleta de formas de uso dos verbos *SER, LLAMARSE, TENER, VIVIR*, verbos utilizados para se apresentar.

Observei o aluno e seu envolvimento nas atividades propostas, e percebi que a maioria deles esteve envolvido, outros estiveram passivos, apenas ouviam e escreviam o conteúdo que estava na lousa, alguns estiveram distantes das atividades desenvolvidas, e um aluno esteve muito inquieto perturbando o desenvolvimento da aula. A professora chamou a atenção do aluno, o mesmo atendeu, e a aula culminou de forma tranquila.

Para finalizar, posso concluir que as atividades desenvolvidas nestas aulas, permitiu ao aluno praticar características específicas da língua alvo e as habilidades comunicativas, que ele precisa para se apresentar em língua espanhola.





## 4. A DOCÊNCIA PLENA

### 4.1. PLANO DE ENSINO E CRONOGRAMA ESI

<b>Ano: Primeiro ano EM</b>	<b>Disciplina: Espanhol Língua Adicional</b>
<b>Estagiários: Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem e Edson Monteiro</b>	
<b>Professora colaboradora: Márcia Soares Guimarães</b>	

**EMENTA:** esta proposta metodológica valoriza o conhecimento prévio que o aprendiz traz até a escola, ou seja, o “ser” e tudo o seu saber, para o desenvolvimento de suas competências, habilidades, valores e atitudes. As atividades propostas são dirigidas à ação, proporcionando ao aluno um ambiente no qual possa alcançar as dimensões como: agente social, que aprende uma língua e uma cultura, para poder atuar nela e assim desenvolver suas competências linguísticas comunicativas; ser falante intercultural, pois o uso da língua se desenvolve sempre num contexto cultural e social; e ser aprendiz autônomo, que se sente a vontade em todo momento no processo de aquisição da língua, e assim ter a possibilidade de questionar e avaliar seu aprendizado. Dentro desta dimensão, as atividades propostas tem como foco *Comida Chatarra X Comida Sana, Literatura lectura, recitado del poema VIAJAR, Cultura mexicana receta de Guacamole y , Biografía/Autobiografía*, desenvolvendo o conhecimento do aluno no que diz respeito ao mundo, aos hábitos alimentares que atingem os jovens do Brasil e do mundo assim como também trabalhar os verbos no passado para escrever uma biografia..

#### **OBJETIVOS:**

##### **Gerais:**

- Desenvolver a consciência cultural e de mundo do aluno através de um poema, da cultura mexicana, dos hábitos alimentícios e da biografia de um atleta conhecido mundialmente, como elemento importante na aquisição da língua espanhola.
- Despertar a curiosidade e o senso crítico do aluno como caminho para melhor orientar as suas decisões.
- Organizar grupos de trabalho cooperativo e colaborativo, com foco na integração do ser.
- Desenvolver as habilidades para usar a língua espanhola em situações sociais, interagindo e fazendo-se entender, consolidando estruturas morfológicas, sintáticas e semânticas da língua, em conformidade com a realidade de mundo do aluno.

### **Específico:**

- Compreender a forma e conteúdo de um poema.
- Aumentar o léxico relacionado ao tema viagem.
- Criar e escrever a última estrofe do poema em língua espanhola e logo recitá-lo.
- Conhecer a cultura mexicana e o significado de Patrimônio Cultural.
- Incentivar aos alunos a bons hábitos alimentares e conhecer o léxico da *comida chatarra* e *comida sana*.
- Compreender enunciados referentes a receitas.
- Organizar e integrar as etapas do passo a passo de uma receita, como caminho para a aquisição da língua espanhola.
- Conhecer a forma do verbo *GUSTAR*.
- Montar e apresentar uma pequena exposição sobre *Comida Chatarra y Comida Sana*,
- Produzir um vídeo de até 5 minutos, de entrevistas entre os colegas do grupo de trabalho.
- Identificar o gênero textual biografia e autobiografia de forma a narrar acontecimentos no passado.
- Despertar a consciência do aluno de que através do desejo de superação e esforço, é possível conquistar os objetivos, este exemplo narrado na experiência de vida de Lionel Messi.
- Reconhecer os conectores e os marcadores de tempo
- Organizar e integrar as ideias, levando em consideração as etapas da vida cronologicamente para relatar fatos ocorridos no passado.
- Produzir um texto autobiográfico, utilizando os verbos no passado e os *marcadores de tiempo*.

### **CONTEÚDOS:**

- Lectura y recitado del poema VIAJAR.*
- Escribir una estrofa del poema VIAJAR.*
- Comida chatarra y comida sana.*
- Biografía y autobiografía.*
- Cultura mexicana receta del Guacamole.*

## **METODOLOGIA:**

As atividades propostas tem como foco a literatura/leitura do poema, a cultura mexicana, comida *chatarra/comida sana* e biografia/autobiografia, desenvolvendo o conhecimento do aluno respeito ao mundo e a ele mesmo. A fim de atingir os objetivos específicos, as aulas serão desenvolvidas conforme as atividades a seguir.

- Leitura de um poema
- Recitar um poema
- Escrever uma estrofe do poema, VIAJAR.
- Assistir vídeos sobre cultura mexicana, *comida chatarra y comida sana*
- Leitura de biografias
- Escrever autobiografia.
- Participação em discussões
- Realizar trabalhos participativo e colaborativo.
- Realização das atividades descritas nos 4 planos de aula.

## **CRONOGRAMA;**

<b>ESTAGIÁRIO</b>	<b>TEMA/AULA</b>	<b>HORAS/AULA</b>	<b>DATA</b>
Edson	Literatura poema VIAJAR	2h	06/11/2017
Maria Beatriz	<i>Cultura mexicana receta Guacamole</i>	2h	13/11/2017
Edson	<i>Comida sana/comida chatarra</i>	2h	20/11/2017
Maria Beatriz	<i>Biografía/autobiografía</i>	3h	27/11/2017

**AVALIAÇÃO:** Incidirá sobre o desempenho do aluno conforme quadro a seguir:

<b>ATIVIDADE</b>	<b>Número de atividades</b>	<b>Valor Individual</b>	<b>Valor total</b>
1-Participação na discussão, na interação respeito ao tema inicial.	4	4 X 1	4

2-Leituras de biografias e poema	2	2 X 1	2
3- Escrever autobiografia e uma estrofe do poema	2	2 X 1	2
4- Assistir vídeo e produzir um vídeo de 5 minutos.	2	2 X 1	2
5- Formar grupos de trabalho para desenvolver atividades e apresentá-los	4	4 X 1	4

#### 4.2 PLANO DE ENSINO E CRONOGRAMA ESII

##### PLANO DE ENSINO

Ano: Primeiro ano EM	Disciplina: Espanhol Língua Adicional
Estagiária: Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem	
Professora colaboradora: Márcia Soares Guimarães	

**EMENTA:** esta proposta metodológica valoriza o conhecimento prévio que o aprendiz traz até a escola, ou seja, o “ser” e tudo o seu saber, para o desenvolvimento de suas competências, habilidades, valores e atitudes. As atividades propostas são dirigidas à ação, proporcionando ao aluno um ambiente no qual possa alcançar as dimensões como: agente social, que aprende uma língua e uma cultura, para poder atuar nela e assim desenvolver suas competências linguísticas comunicativas; ser falante intercultural, pois o uso da língua se desenvolve sempre num contexto cultural e social; e ser aprendiz autônomo, que se sente a vontade em todo momento no processo de aquisição da língua, e assim ter a possibilidade de questionar e avaliar seu aprendizado. Dentro desta dimensão, as atividades propostas tem como foco *Comida Chatarra X Comida Sana, Literatura lectura, recitado del poema VIAJAR, Cultura mexicana receta de Guacamole y , Biografía/Autobiografía*, desenvolvendo o conhecimento do aluno no que diz respeito ao mundo, aos hábitos alimentares que atingem os jovens do Brasil e do mundo assim como também trabalhar os verbos no passado para escrever uma biografia..

##### OBJETIVOS:

##### Gerais:

- Desenvolver a consciência cultural e de mundo do aluno através de um poema, da cultura mexicana, dos hábitos alimentícios e da biografia de um atleta conhecido mundialmente, como elemento importante na aquisição da língua espanhola.

- Despertar a curiosidade e o senso crítico do aluno como caminho para melhor orientar as suas decisões.
- Organizar grupos de trabalho cooperativo e colaborativo, com foco na integração do ser.
- Desenvolver as habilidades para usar a língua espanhola em situações sociais, interagindo e fazendo-se entender, consolidando estruturas morfológicas, sintáticas e semânticas da língua, em conformidade com a realidade de mundo do aluno.

### **Específico:**

- Compreender a forma e conteúdo de um poema.
- Aumentar o léxico relacionado ao tema viagem.
- Criar e escrever a última estrofe do poema em língua espanhola e logo recitá-lo.
- Conhecer a cultura mexicana e o significado de Patrimônio Cultural.
- Incentivar aos alunos a bons hábitos alimentares e conhecer o léxico da *comida chatarra* e *comida sana*.
- Compreender enunciados referentes a receitas.
- Organizar e integrar as etapas do passo a passo de uma receita, como caminho para a aquisição da língua espanhola.
- Conhecer a forma do verbo *GUSTAR*.
- Montar e apresentar uma pequena exposição sobre *Comida Chatarra y Comida Sana*,
- Produzir um vídeo de até 5 minutos, de entrevistas entre os colegas do grupo de trabalho.

### **CONTEÚDOS:**

- Lectura y recitado del poema VIAJAR.*
- Escribir una estrofa del poema VIAJAR.*
- Comida chatarra y comida sana.*
- Cultura mexicana receta del Guacamole.*

### **METODOLOGIA:**

As atividades propostas tem como foco a literatura/leitura do poema, a cultura mexicana, comida *chatarra/comida sana* e biografia/autobiografia, desenvolvendo o

conhecimento do aluno respeito ao mundo e a ele mesmo. A fim de atingir os objetivos específicos, as aulas serão desenvolvidas conforme as atividades a seguir.

- Leitura de um poema
- Recitar um poema
- Escrever uma estrofe do poema, VIAJAR.
- Assistir vídeos sobre cultura mexicana, *comida chatarra y comida sana*
- Participação em discussões
- Realizar trabalhos participativo e colaborativo.
- Realização das atividades descritas nos 4 planos de aula.

### CRONOGRAMA;

TEMA/AULA	HORAS/AULA	DATA
Literatura poema VIAJAR	2h	22/05/2018
<i>Cultura mexicana receta Guacamole</i>	2h	07/06/2018
<i>Comida sana/comida chatarra</i>	2h	14 /06/2018
<i>Comida sana/comida chatarra</i>	2h	19 /06/2018

**AVALIAÇÃO:** Incidirá sobre o desempenho do aluno conforme quadro a seguir:

ATIVIDADE	Número de atividades	Valor Individual	Valor total
1-Participação na discussão, na interação respeito ao tema inicial.	4	4 X 1	4
2-Leituras de um poema e biografia do autor.	2	2 X 1	2
3- Escrever uma estrofe do poema	2	2 X 1	2
4- Assistir vídeo e produzir um vídeo de 5 minutos.	3	2 X 1	3
5- Formar grupos de trabalho para desenvolver atividades e apresentá-los	4	4 X 1	4

### 4.3. PLANOS DE AULA ESI

Os planos de aula foram desenvolvidos, no âmbito do curso de Licenciatura Letras Espanhol EaD, da Universidade Federal de Santa Catarina, na disciplina ESI Estágio Supervisionado I, com a professora Juliana Cristina Faggion Bergmann.

Este Relatório inclui dois planos de aula, de duas h/a cada um, elaborados para alunos do primeiro ano do Ensino Médio do Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva, apresentados a seguir.

#### PLANO DE AULA 1 e 2

O plano de aula 1 e 2, cujo conteúdo trata da habilidade produção escrita, foi desenvolvido para uma turma de alunos do primeiro ano do Ensino Médio, com duração de 2h/aula ministrados em dois dias de aula.

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva		
Ano: Primeiro EM	Disciplina: Espanhol Língua Adicional	Datas: 14/11/2017 e 21/11/2017
Estagiária: Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem		Duração da aula: 2 h/a

#### 1-TEMA DA AULA

##### *Biografía/Autobiografía*

#### 2-CONTEÚDO: Habilidades de Escrita / Produção Escrita

##### **Momento de Saudações em língua espanhola e apresentações das estagiárias.**

**Antes da atividade mediante uma conversa informal, escrever no quadro e perguntar aos alunos sobre a frase: *Vamos a recordar para vivir nuevamente.***

*¿Qué es una biografía? ¿Para que sirve? .*

**Perguntar aos alunos. *¿Dónde naciste?***

**Em seguida, depois das respostas, mais perguntas todas escritas no quadro.**

*¿Cual es la importancia de leer biografías ?*

*¿Qué informaciones podemos encontrar en las biografías?*

*¿En la biografía se habla del presente, pasado o futuro?*

**Esta é uma forma de motivar e chamar a atenção do aluno como processo de conscientização. Para acionar o conhecimento prévio dos alunos, eles conversam,**

**interagem e surgem uma tempestade de ideias sobre o tema.**

**Aqui é o momento de abordar o tema principal da aula com a exposição de uma foto do jogador argentino Lionel Messi.**

*¿Sabes quién es esta persona?* Os alunos respondem e logo após a resposta, uma breve discussão e informações que conhecem sobre Messi.

**Depois da exposição das fotos, o professor explica o conceito de biografia e detalhes a respeito da estrutura do gênero textual biografia:**

*Marcadores de tiempo*

*El pretérito indefinido y pretérito imperfecto.*

*Repaso de fechas, días de la semana y meses del año.*

*Los conectores mientras, entonces, por eso, luego, para, por, después*

**Durante a atividade os alunos recebem o material anexo fotocopiado previamente preparado com a biografia de Lionel Messi.**

**No primeiro momento, os alunos farão a leitura individual silenciosamente.**

**No segundo momento, a leitura será em voz alta, para logo destacar os verbos no pretérito y los conectores.**

**A professora apresenta os verbos e esclarece as dúvidas respeito ao planejamento de uma produção textual (biografía y utobiografía).**

**O motivo:** *¿para qué escribir? Escribir para aprender los verbos del pasado en español, escribir para contar un poco sobre tu vida, escribir para los compañeros, para la profesora de manera que puedas hacerte conocer por el grupo.*

*Escribiendo sobre tu autobiografía, te hará sentir un escritor protagonista de tu propia vida, es una experiencia motivadora porque es una oportunidad para contar momentos de tu vida, hacerte conocer más entre tus compañeros y profesora y aprender español.*

**Nesta atividade autobiografia, os alunos colocarão em prática os momentos importantes de sua vida. Esta atividade proporciona aos alunos voltar ao passado, fazendo-os lembrar da sua infância, da escola, dos seus amigos.**

**Na autobiografia, o aluno deve apresentar informações conforme as perguntas a seguir:**

*¿Cuándo naciste?*

*¿Dónde naciste?*

*¿Cuál fue tu primera escuela?*

*¿Quién fue tu primera profesora?*

*¿Cómo se llamaban tus amigos de la escuela?*

*¿Qué hacías en el recreo?*

*¿Cómo eran tus vacaciones?*

*Cuenta un hecho importante de tu vida escolar: ¿Qué pasó, donde fue y cómo fue?*

**Após o planejamento da produção textual (autobiografía), os alunos passam a escrever, embasados nas perguntas acima.**

**A professora acompanha a atividade esclarecendo as dúvidas e estimulando os alunos para a produção textual.**

**Durante a atividade, os alunos serão conduzidos pela professora nas etapas da produção textual: começando pelo rascunho.**

**A professora deve acompanhar essa produção motivando e explicando aos alunos que, eles estão escrevendo para outras pessoas, para os colegas e não somente para a professora.**

**Durante a revisão do texto, a professora acompanha juntamente com o aluno, melhorando o conteúdo geral e organizando as ideias, de forma que o texto fique claro para o leitor.**



**Após a revisão, os alunos fazem a limpeza do seu texto, prepararam o texto final e se necessário reescrevem o texto.**

**Entregam o texto final para avaliação.**

**A professora corrige para a aula seguinte.**

**Na próxima aula, a professora devolve a autobiografia.**

**Uma vez feito os acertos finais, abre-se um espaço para dúvidas e esclarecimentos.**

**Logo em seguida, os alunos socializam a leitura da sua autobiografia entre os colegas e professora. (cada aluno fará a leitura da sua produção autobiográfica).**

### **3-OBJETIVOS DA APRENDIZAGEM:**

Que ao final das aulas o aluno seja capaz de:

Narrar acontecimentos no passado,

Identifica o gênero textual biografia e autobiografia

Conhecer os verbos do passado *indefinido e imperfecto*, em língua espanhola.

Desenvolver a consciência cultural e de mundo através da leitura de uma biografia de um atleta conhecido mundialmente

Despertar a consciência do aluno de que através do desejo de superação e esforço, é possível conquistar os objetivos, este exemplo narrado na experiência de vida de Leonel Messi.

Reconhecer os conectores e os marcadores de tempo

Organizar e integrar as ideias, levando em consideração as etapas da vida cronologicamente para relatar fatos ocorridos no passado.

Produzir um texto autobiográfico, utilizando os verbos no passado e os *marcadores de tiempo*

Participar da apresentação de trabalhos mediante a leitura individual oral de sua produção de texto

### **4-PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:**

**A aula inicia com saudações em língua espanhola e apresentações das estagiarias:**

*¡Buenos Dias!*

***Me llamo, soy, vivo en, estoy aquí para...***

**Antes da atividade mediante uma conversa informal, escrever no quadro e perguntar aos alunos sobre a frase: *Vamos a recordar para vivir nuevamente.***

*¿Qué es una biografía? ¿Para que sirve? .*

**Perguntar aos alunos. *¿Dónde naciste?***

**Em seguida, depois das respostas, mais perguntas todas escritas no quadro.**

*¿Cual es la importancia de leer biografias ?*

*¿Qué informaciones podemos encontrar en las biografías?*

*¿En la biografía se habla del presente, pasado o futuro?*

**Esta é uma forma de motivar e chamar a atenção do aluno como processo de conscientização. Para acionar o conhecimento prévio dos alunos, eles conversam, interagem e surgem uma tempestade de ideias sobre o tema.**

**Aqui é o momento de abordar o tema principal da aula com a exposição de uma foto do jogador argentino Lionel Messi.**

*¿Sabes quién es esta persona? Os alunos respondem e logo após a resposta, uma breve discussão e informações que conhecem sobre Messi.*

**Depois da exposição das fotos, o professor explica o conceito de biografia e detalhes a respeito da estrutura do gênero textual biografia:**

*Marcadores de tiempo*

*El pretérito indefinido y pretérito imperfecto.*

*Repaso de fechas, días de la semana y meses del año.*

*Los conectores mientras, entonces, por eso, luego, para, por, después*

**Durante a atividade os alunos recebem o material anexo fotocopiado previamente preparado com a biografia de Lionel Messi.**

**No primeiro momento, os alunos farão a leitura individual silenciosamente.**

**No segundo momento, a leitura será em voz alta, para logo destacar os verbos no pretérito y los conectores.**

**A professora apresenta os verbos e esclarece as dúvidas respeito ao planejamento de uma produção textual (biografía y utobiografía).**

**O motivo:** *¿para qué escribir? Escribir para aprender los verbos del pasado en español, escribir para contar un poco sobre tu vida, escribir para los compañeros, para la profesora de manera que puedas hacerte conocer por el grupo.*

*Escribiendo sobre tu autobiografía, te hará sentir un escritor protagonista de tu propia vida, es una experiencia motivadora porque es una oportunidad para contar momentos de tu vida, hacerte conocer más entre tus compañeros y profesora y aprender español.*

**Nesta atividade autobiografia, os alunos colocarão em prática os momentos importantes de sua vida. Esta atividade proporciona aos alunos voltar ao passado, fazendo-os lembrar da sua infância, da escola, dos seus amigos.**

**Na autobiografia, o aluno deve apresentar informações conforme as perguntas a seguir:**

*¿Cuándo naciste?*

*¿Dónde naciste?*

*¿Cuál fue tu primera escuela?*

*¿Quién fue tu primera profesora?*

*¿Cómo se llamaban tus amigos de la escuela?*

*¿Qué hacías en el recreo?*

*¿Cómo eran tus vacaciones?*

*Cuenta un hecho importante de tu vida escolar: ¿Qué pasó, donde fue y cómo fue?*

**Após o planejamento da produção textual (autobiografía), os alunos passam a escrever, embasados nas perguntas acima.**

**A professora acompanha a atividade esclarecendo as dúvidas e estimulando os alunos para a produção textual.**

**Durante a atividade, os alunos serão conduzidos pela professora nas etapas da produção textual: começando pelo rascunho.**

**A professora deve acompanhar essa produção motivando e explicando aos alunos que, eles estão escrevendo para outras pessoas, para os colegas e não somente para a professora.**

**Durante a revisão do texto, a professora acompanha juntamente com o aluno, melhorando o conteúdo geral e organizando as ideias, de forma que o texto fique claro para o leitor.**

**Após a revisão, os alunos fazem a limpeza do seu texto, prepararam o texto final e se necessário reescrevem o texto.**

**Entregam o texto final para avaliação.**

**A professora corrige para a aula seguinte.**

**Na próxima aula, a professora devolve a autobiografia.**

**Uma vez feito os acertos finais, abre-se um espaço para dúvidas e esclarecimentos.**

**Logo em seguida, os alunos socializam a leitura da sua autobiografia entre os colegas e**

**professora. (cada aluno fará a leitura da sua produção autobiográfica).**

A atividade proposta tem como foco *Biografía y Autobiografía* desenvolvendo o conhecimento do aluno respeito ao mundo e a ele mesmo, mediante a leitura de uma biografia como pretexto para a produção textual de sua autobiografia. A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos a seguir:

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
Aula 1 45 min.	<p><b>Momento de Saudações em língua espanhola e apresentações das estagiarias: ¡Buenos Dias! Me llamo, soy, vivo en, estoy aquí para...</b> Duração (5 minutos).</p> <p>Antes da atividade mediante uma conversa informal, escrever no quadro e perguntar aos alunos sobre a frase: <i>Vamos a recordar para vivir nuevamente.</i></p> <p><i>¿Qué es una biografía?</i> <i>¿Para que sirve? Vamos a recordar para vivir nuevamente.</i></p> <p>Perguntar aos alunos. <i>¿Dónde naciste?</i> Em seguida, depois das respostas, mais perguntas todas escritas no quadro.</p> <p><i>¿Cual es la importancia de leer biografias?</i></p> <p><i>¿Qué informaciones podemos encontrar en las biografías?</i></p> <p><i>¿En la biografía se habla del presente, pasado o futuro?</i></p> <p>Esta é uma forma de motivar e chamar a atenção do aluno como processo de conscientização. Para acionar</p>	<p><b>Na atividade inicial, os alunos deverão participar da conversa respeito aos assuntos apresentados, contando seus conhecimentos respeito a BIOGRAFÍAS.</b></p> <p><b>Durante a atividade, os alunos interagem com suas ideias. Discutem e refletem sobre o tema. Neste processo de aprendizagem de conscientização, momento em que o aluno é apresentado ao tema Biografía.</b></p>	<p><b>Como critérios de avaliação, serão considerados os índices de envolvimento do aluno nas atividades,</b></p> <p><b>Na atividade prévia o aluno será avaliado pela participação na discussão, na interação contando sua experiência respeito ao tema biografia.</b></p> <p>Nesta atividade o aluno será avaliado pela atenção demonstrada durante as leituras e o destaque dos verbos, marcadores e conectores. (2 p.)</p>

	<p>o conhecimento prévio dos alunos, eles conversam, interagem e surgem uma tempestade de ideias sobre o tema.</p> <p>Aqui é o momento de abordar o tema principal da aula com a exposição de uma foto do jogador argentino Lionel Messi.</p> <p>Duração (10 minutos).</p> <p><i>¿Sabes quién es esta persona?</i></p> <p><i>¿Qué sabes sobre la vida de Messi?</i></p> <p>Os alunos respondem e logo após a resposta, uma breve discussão e informações sobre o que sabem de Messi.</p> <p>Depois de mostrar a foto do Messi, a professora explica o conceito de biografia e detalhes a respeito da estrutura do gênero textual biografia:</p> <p><i>Chicos, una biografía es un texto donde está escrito la historia de una persona, donde nació, donde estudió, como fue su niñez y otras informaciones importantes de la historia de vida de la persona.</i></p> <p>Durante a atividade os alunos recebem o material (anexo) fotocopiado previamente preparado com a biografia de Lionel Messi com: a tabela constando os verbos no passado <b>Preterito indefinido</b> e <b>Preterito Imperfecto</b> e os <b>conectores</b>.</p> <p>No primeiro momento, os</p>	<p><b>Os alunos interagem com novas ideias, contando o que sabem respeito a vida e carreira do Messi, em forma de perguntas e respostas.</b></p> <p>Os alunos fazem a leitura da biografia de Messi. Observam e marcam no texto: <b>marcadores de tiempo, verbos indefinido e imperfecto y conectores.</b></p>	
--	--	--	--

	<p>alunos farão a leitura individual silenciosamente.</p> <p>A professora explica sobre como utilizar os <i>Marcadores de tiempo: ayer, la semana pasada, en 1999, 2002, el otro día, hace dos años. Estas expresiones utilizamos con el pretérito indefinido. Este verbo del pasado se usa para expresar momentos pasados ya terminados. También vamos a repasar temas que ustedes ya vieron como: fechas, días de la semana y meses del año.</i></p> <p><i>Todas estas herramientas son para ayudarte a escribir em español tu autobiografía.</i></p> <p>No segundo momento, a leitura será em voz alta, para logo destacar os verbos no passado e em seguida sublinhar os <i>conectores</i>.</p> <p><i>Chicos; vamos a volver a leer y marcar em el texto los conectores: mientras, entonces, por eso, luego, para, por, después.</i></p> <p><i>Estas palabras te ayudarán para conectar una frase con outra.</i></p> <p><i>La biografía de Messi es un modelo para ayudarte.</i></p> <p>Duração (15 minutos).</p>		
	<p>A professora apresenta os verbos e esclarece as dúvidas a respeito do planejamento de uma produção textual (autobiografia).</p> <p>O motivo para que escrever,</p>	<p><b>O aluno deverá conhecer e utilizar os verbos no tempo passado Pretérito indefinido e Pretérito Imperfecto</b></p>	<p><b>A avaliação será mediante a observação da professora em perceber o esforço do aluno na</b></p>

	<p>para aprender os verbos do passado em língua espanhola, produzir o texto para os colegas, para a professora, e para se fazer conhecer perante o grupo. Escrever para contar um pouco da historia de sua vida.</p> <p>Na produção textual <i>autobiografía</i>, os alunos colocarão em prática os novos saberes da língua espanhola e contarão os momentos importantes de suas vidas. Esta atividade proporcionará aos alunos voltar ao passado, fazendo-os lembrar da sua infância, da escola, dos seus amigos.</p> <p>Duração (5 minutos)</p> <p>Na <i>autobiografía</i>, o aluno deve apresentar informações sobre:</p> <p><i>¿Cuándo naciste?</i></p> <p><i>¿Dónde naciste?</i></p> <p><i>¿Cuál fue tu primera escuela?</i></p> <p><i>¿Quién fue tu primera profesora?</i></p> <p><i>¿Cómo se llamaban tus amigos de la escuela?</i></p> <p><i>¿Qué hacías en el recreo?</i></p> <p><i>¿Cómo eran tus vacaciones?</i></p> <p><i>Cuenta un hecho importante de tu vida escolar: ¿Qué pasó, donde fue y cómo fue?</i></p> <p>Após o planejamento, os alunos passam a escrever,</p>	<p><b>O aluno será motivado a criar/produzir seu próprio texto individual e aprenderá a desinibir-se perante o público, durante a apresentação de sua <i>autobiografía</i> e uso de sua memória/lembrança da sua história de vida.</b></p> <p><b>Através das perguntas, o aluno seja capaz de produzir um texto autobiográfico.</b></p> <p>Perceber a sua clareza e objetividade na fluência</p>	<p><b>produção textual (rascunho), de maneira clara e coerente, sobre a história de sua vida. (3 p.)</b></p>
--	--	--	--

	<p>embasados nestas perguntas.</p> <p>A professora acompanha a atividade esclarecendo as dúvidas e estimulando os alunos para a produção textual.</p> <p>Durante a atividade, o aluno se depara com as seguintes etapas. Fazem primeiro o rascunho.</p> <p>A professora deve acompanhar essa produção motivando e lembrando aos alunos que, eles estão escrevendo para outras pessoas, para os colegas e não somente para a professora.</p> <p>Durante a revisão do texto, a professora acompanha juntamente com o aluno, melhorando o conteúdo geral e organizando as ideias, de forma que o texto fique claro para o leitor.</p> <p>Após a revisão, os alunos fazem a limpeza do seu texto, e assim preparar o texto final para avaliação.</p> <p>Entregam o texto final.</p> <p>Duração (10 minutos).</p>	<p>de ideias, para que possam estar de acordo com o tema proposto <b>autobiografía.</b></p> <p>O aluno seja capaz de seguir a sequência de suas ideias e fazer auto correção, do rascunho para o texto final.</p>	<p>Avaliar na produção escrita, versão final, se o aluno conseguiu fluir nas suas ideias, de maneira clara, coerente e objetiva e se utilizou os verbos do passado em espanhol. (3 p.)</p>
	<b>PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS</b>	<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>	<b>AValiação</b>
Aula 2 45 min.	<p><b>Lembrando que, a professora levou a atividade para corrigir em casa e devolve nesta aula.</b></p> <p><b>No primeiro momento, iniciamos com as saudações: “Buenas Noches” ..... E abrimos a aula com feedback. Os</b></p>	<p><b>Que o aluno seja capaz de: ler a sua autobiografia em língua espanhola.</b></p> <p><b>Interagir comentando a sua experiência respeito a escrever sobre ele mesmo e socializar esta</b></p>	<p>Durante as apresentações a professora avalia a apresentação oral das autobiografias, considerando a leitura e pronuncia do texto em</p>

<p><b>alunos recebem de volta as suas autobiografias para que façam as devidas correções.</b> Duração (5 minutos).</p> <p><b>Uma vez feito os acertos finais, abre-se um espaço para dúvidas e esclarecimentos.</b> <b>Logo em seguida os alunos fazem as leituras individuais de sua produção autobiográfica.</b></p> <p>No segundo momento, é o momento em que os alunos desenvolvem um nova habilidade, o da leitura da sua autobiografia, a partir da habilidade escrita desenvolvida. Compartilham a sua produção, socializando as suas experiências de vida mediante a leitura das suas autobiografias com o grande grupo.</p> <p>No final da leitura, cada aluno vai falar sobre a sua experiência e o significado da atividade desenvolvida tanto da produção escrita como de poder contar a sua própria história, que envolve lembranças e emoções de escrever sobre o passado. É o feedback.</p> <p>Duração (35 minutos).</p> <p>Para finalizar, a professora ressalta a importância que cada indivíduo pode conferir à construção de sua própria história (o homem como ser histórico).</p> <p>Agradecimentos finais: <b><i>Muchas gracias,</i></b></p>	<p><b>atividade.</b></p>	<p>espanhol.</p> <p><b>Expressão oral e comentários.</b> <b>(2p)</b></p>
--	--------------------------	--



	<p><i>felicitaciones, fue un gran placer compartir esta experiencia con ustedes.</i></p> <p><i>Hasta la vista !! (5 min.)</i></p> <p>OBS:</p> <p>A turma do primeiro ano do Ensino Médio conta com 12 alunos.</p>		
--	---	--	--

### 5-RECURSOS DIDÁTICOS:

Uso da tecnologia, apresentação de vídeos, Power Point, jornais, revistas, fotos, internet, câmera, vídeo, celular, *tablet*, imagens, quadros e canetas, entrevistas, utilizar laboratórios de informática e, biblioteca.

### PLANO DE AULA 3 e 4

O segundo plano de aula, cujo conteúdo trata da habilidade ouvir/compreensão oral, foi desenvolvido para uma turma de alunos do primeiro ano do Ensino Médio, com duração de 2h/aula.

**NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva**

<b>Ano: primeiro EM</b>	<b>Disciplina: Espanhol Língua Adicional</b>	<b>Data: 24/11/2017</b>
<b>Estagiária: Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem</b>		<b>Duração da aula: 2 h/a</b>

1-TEMA DA AULA *Cultura mexicana/receta del guacamole*

2-CONTEÚDO: **Habilidade Ouvir / Compreensão Oral**

### 3OBJETIVOS DA APRENDIZAGEM:

- Conhecer a cultura mexicana e o significado de Patrimônio Cultural.
- Desenvolver a consciência cultural e de mundo através da gastronomia mexicana como elemento importante na aquisição da língua espanhola.
- Conhecer uma receita da gastronomia mexicana.
- Aprender espanhol por meio da gastronomia.
- Incentivar aos alunos a bons hábitos alimentares.
- Compreender enunciados referentes a receitas.
- Despertar a consciência do aluno respeito ao consumo de alimentos saudáveis.
- Organizar e integrar as etapas do passo a passo de uma receita.

### 4PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

Momento de Saudações em língua espanhola.

Hola chicos *¿Cómo están?*

*Hoy estoy con un poco de hambre, porque no cené.*

*En mi casa cenamos comida (guisos, ensaladas o sopas).*

Esta conversa inicial é um começo para despertar a curiosidade do aluno.

Antes da atividade mediante uma conversa informal, escrever no quadro e perguntar aos alunos: *¿Qué es cultura?*

*¿La cena, cenar es parte de la cultura?*

O aluno será encorajado a antecipar o assunto da aula por meio de uma tempestade de ideias. Ao responderem as perguntas, sobre coisas que já conhecem cuja experiência de vida poderá ser relacionada com os elementos do assunto que será abordado.

A professora contextualiza o assunto propondo aos alunos que falem sobre a cultura do mundo/contexto que conhecem.

*¿En qué región del Brasil vives?*

*¿Qué culturas existen en la región dónde vives?*

A professora explica o que é cultura.

*La cultura es una forma de vida, es el contexto de en que existimos, pensamos, sentimos y nos relacionamos.*

*La cultura es la conexión que mantiene a un grupo de personas unidas.*

*Es nuestra identidad colectiva y el instrumento que guía nuestro comportamiento en una*

*comunidad.*

*La cultura es un eje mediador para la existencia y el desarrollo de la vida personal y social.*

*La cultura es un conjunto de sistemas de signos que representan: lenguas, ideas, creencias, expresiones artísticas, mitos, religiones, historia, costumbres, tradiciones gastronómicas.*

Em seguida, depois das respostas, mais perguntas todas escritas no quadro.

*¿Cuáles son los elementos culturales de una región, de un país?*

*¿Cuál es la importancia de la cultura?*

Durante a atividade, os alunos respondem conforme seu conhecimento de mundo, conforme sua própria experiência de vida.

*Para entender mejor sobre Cultura y Patrimonio Cultural, veremos un vídeo sobre este tema, el cual nos ayudará a comprender y conocer mejor al respecto.*

Apresentação do vídeo sobre: *Cultura mexicana y Patrimonio Cultural*

Após a apresentação do vídeo a professora explica sobre o significado de **PATRIMONIO CULTURAL**

*El patrimonio cultural es la herencia cultural propia del pasado de una comunidad, mantenida hasta la actualidad y transmitida a las generaciones presentes y futuras*

*La comida mexicana PATRIMONIO CULTURAL DE LA HUMANIDAD.*

Uma vez esclarecida às dúvidas, se necessário passar mais uma vez o vídeo.

Após o vídeo, os alunos deverão completar a atividade de compreensão auditiva (em anexo), com as seguintes perguntas:

*¿Qué es cultura gastronómica?*

*¿Qué es comida tradicional?*

*¿Una comida tradicional puede convertirse en Patrimonio Cultural de la Humanidad?*

*¿La comida mexicana fue electa Patrimonio Cultural de la Humanidad?*

*¿Por quién?*

*Cita los tres productos básicos que hacen parte de la cocina tradicional mexicana.*

*¿Cuáles son las manifestaciones culturales mexicanas que también fueron declarados Patrimonio Cultural de la Humanidad?*

*¿Qué propone la señora Gloria López representante cultural de México, para mantener viva la cultura gastronómica de México?*

A professora, juntamente com os alunos confere o resultado da atividade e fazem os acertos.

O objetivo desta aula é a compreensão auditiva, portanto, os alunos que não conhecem certas expressões em espanhol, tem a liberdade de se manifestarem na língua materna.

*Vamos chicos, estoy a vuestra disposición. Pregunten para que todo quede sin dudas. Si*

*quieren pueden manifestarse en português.*

Após as respostas e uma vez esclarecidas as dúvidas, a professora apresenta o vídeo de uma receita da gastronomia mexicana.

***Bien chicos, ahora que ya sabemos sobre cultura, sobre Patrimonio Cultural, vamos a conocer una receta famosa y riquísima de la cocina mexicana.***

***¿Conocen alguna receta o comida mexicana?***

Os alunos respondem conforme seu conhecimento respeito ao tema.

***¿Conocen el guacamole?***

A professora fala sobre *el guacamole*.

***El guacamole es una comida típica de México, los mexicanos comen todos los días guacamole.*** Falar da importância de comer comida saudável, como é o caso do abacate, principal ingrediente do *guacamole*.

Será convertido o vídeo da receita para Podcast (de forma que os alunos possam somente ouvir a receita).

***Chicos, ahora escucharemos un Podcast que cuenta la receta del guacamole.***

***Primero escucharemos con atención la receta, sin escribir. Solamente vamos a escuchar.***

Depois de ouvir a receita, fazer um pontual para esclarecer as dúvidas.

***Antes de escuchar por segunda vez, vamos a dividirnos en dos grupos.***

***El grupo de los ingredientes y el grupo de la receta (paso por paso).***

***Luego, escucharemos por segunda vez y vamos a escribir: los ingredientes y la receta (paso por paso).***

Os alunos ouvem a receita do *guacamole*, tomam nota.

Podem pedir ajuda ao outro grupo, conversam entre si.

A professora confere, e os alunos fazem os acertos finais.

Após a atividade, a professora levará os alunos até a cozinha para preparar um prato típico da gastronomia mexicana, *El Guacamole*.

***Vamos a escribir los ingredientes y la receta del guacamole.***

***Después vamos a preparar un rico guacamole.***

(a professora leva os ingredientes e deixa dentro de uma caixa)

Os grupos darão as instruções para preparar a receita.

Os alunos juntamente com a professora preparam *el guacamole* e todos juntos compartilham o prato com torradas ou *nachos*.

Logo em seguida, os alunos socializam sua experiência com a atividade.

(Se o tempo não permitir preparar o prato, a professora pode levar a receita pronta do

*guacamole* para degustarem em sala).

A atividade proposta tem como foco *Cultura mexicana/receta guacamole* desenvolvendo o conhecimento do aluno respeito ao mundo e a ele mesmo, mediante a compreensão auditiva de receitas da gastronomia hispanoamericana como pretexto para a compreender, entender e preparar uma receita. A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos a seguir:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
<b>Aula 1</b> <b>45 min.</b>	<p>Momento de Saudações em língua espanhola.</p> <p>Esta conversa inicial é um começo para despertar a curiosidade do aluno.</p> <p>Duração (5 minutos).</p> <p>Antes da atividade mediante uma conversa informal, o aluno será encorajado a antecipar o assunto da aula por meio de uma tempestade de ideias. A professora contextualiza o assunto propondo aos alunos falarem sobre a cultura do mundo que conhecem.</p> <p>Durante esse debate/atividade, os alunos respondem conforme seu conhecimento de mundo, conforme sua própria experiência de vida.</p> <p>Duração (15 minutos).</p> <p>Apresentação do vídeo sobre: <i>Cultura mexicana y Patrimonio Cultural</i></p> <p>Explicar sobre o significado de <b>PATRIMONIO CULTURAL DE LA HUMANIDAD</b>.</p> <p>Uma vez esclarecida às dúvidas, se necessário passar mais uma vez o vídeo.</p>	<p>Na atividade inicial, os alunos deverão participar da conversa respeito aos assuntos apresentados, contando seus conhecimentos respeito a CULTURA.</p> <p>Os alunos conhecerão a cultura mexicana e o significado de Patrimônio Cultural da Humanidade, assim como também desenvolver a consciência cultural e de mundo através da gastronomia mexicana como elemento importante na aquisição da língua espanhola.</p> <p>Compreensão auditiva</p>	<p>Como critérios de avaliação, serão considerados os índices de envolvimento do aluno antes da atividade, será avaliado pela participação na discussão, na interação respeito ao tema cultura, assunto/aula contando sua experiência e saberes sobre cultura.</p> <p>Nesta atividade o aluno será avaliado pela atenção demonstrada na apresentação do vídeo, na atividade de compreensão auditiva e na atividade pós vídeo (responder as perguntas).</p> <p>(5 p.)</p>

	<p>Após o vídeo, os alunos deverão realizar a atividade de compreensão auditiva, que consiste em responder algumas perguntas respeito ao assunto abordado no vídeo.</p> <p>A professora, juntamente com os alunos confere o resultado da atividade e fazem os acertos.</p> <p>Duração (25 minutos).</p>	de vídeo em língua espanhola.	
	<b>PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS</b>	<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>	<b>AValiação</b>
Aula 2 45 min.	<p>Após uma breve retomada da aula anterior, e uma vez esclarecida as dúvidas. (5 min.)</p> <p>A professora apresenta o Podcast de uma receita da gastronomia mexicana.</p> <p>Os alunos ouvem a receita do <b>guacamole</b>, tomam nota e se for necessário, ouvem mais uma vez. Os alunos divididos em dois grupos, depois de ouvir a receita, escreverão a receita ouvida. A professora acompanha e esclarece as dúvidas. Podem pedir ajuda ao outro grupo, conversam entre si.</p> <p>A professora confere, e os alunos fazem os acertos finais. 20 (min.)</p> <p>Após a atividade, a professora levará os alunos até a cozinha para preparar e degustar um prato típico da gastronomia mexicana, <b>El Guacamole</b>. 20 (min.)</p>	<p>Compreensão auditiva da receita, organizar e integrar as etapas do passo a passo de uma receita.</p> <p>Compreender enunciados referentes a receitas. Escrever a receita de <b>guacamole</b> em língua espanhola. Despertar a consciência do aluno respeito ao consumo de alimentos saudáveis</p>	<p>Nesta atividade o aluno será avaliado pela atenção demonstrada na apresentação do Podcast, na atividade de compreensão auditiva, na interpretação da receita e na atividade de escrever a receita do <b>guacamole</b>. (5 p.)</p>

## 5- RECURSOS DIDÁTICOS:

Uso da tecnologia, apresentação de vídeo, YouTube, vídeo convertido para Podcast, Pen Drive, quadros e canetas, cozinha.

### 4.3.1 PLANOS DE AULA ESII

#### PLANOS DE AULA 1 E 2

**NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva**

<b>Ano: primeiro EM</b>	<b>Disciplina: Espanhol Língua Adicional</b>	<b>Data: 22/05/2018</b>
<b>Estagiária: Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem</b>		<b>Duração da aula: 2 h/a</b>

#### 1-TEMA DA AULA

*Literatura/Lectura y recitado del Poema VIAJAR de Gabriel García Márquez*

**2-CONTEÚDO: Habilidade Ler / Compreensão Escrita e Produção escrita.**

**3-OBJETIVOS DA APRENDIZAGEM:**

- Compreender a forma e conteúdo de um poema.
- Aumentar o léxico relacionado ao tema viagem.
- Desenvolver a consciência cultural e de mundo através de um poema do escritor colombiano Gabriel García Márquez, como elemento importante na aquisição da língua espanhola.
- Organizar grupos de trabalho cooperativo e colaborativo, com foco na integração do ser.
- Recitação de um poema em língua espanhola.
- Conhecer as atividades que envolvem a experiência de viagem.

- Criar e escrever uma última estrofe do poema.

#### 4-PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

No início da aula há o momento de saudações em língua espanhola.

***Hola chicos ¿Cómo están?***

Esta conversa inicial é um começo para despertar a curiosidade do aluno.

Antes da atividade mediante uma conversa informal a professora fala aos alunos:

***Hoy vamos a viajar.***

***¿A quién le gusta viajar?***

Os alunos respondem.

A professora continua e faz uma proposta aos alunos.

***Ustedes tienen 1 minuto para pensar en palabras relacionadas con “viajar”.***

O aluno será encorajado a antecipar o assunto da aula por meio de uma tempestade de ideias. Ao responderem às perguntas, sobre coisas que já conhecem, ou seja, cuja experiência de vida poderá ser relacionada com os elementos do assunto que será abordado.

A professora contextualizará o assunto escrevendo no quadro o tema/aula “viajar” e propondo aos alunos que falem sobre “viajar” e contem sua experiência do mundo/contexto que conhecem.

***Muy bien chicos, todas estas palabras nos ayudarán a entender mejor el próximo tema que es POEMA***

A professora explica que POEMAS são uma forma de representação cultural e um gênero literário: .

***UN POEMA es una obra poética, de alguna extensión generalmente en verso.***

***¿Sabes qué es verso?***

***Vamos juntos a saber qué es verso.***

Os alunos falam e a professora escreve no quadro.

***Digan todo lo que saben respecto a poemas y versos.***

***Versos son conjuntos de palabras a medidas y cadencias, o sea, van em cadenas, tienen ritmo, rima, repetición. Versos son partes de un poema que veremos a seguir.***

***Hoy vamos a leer un poema llamado VIAJAR.***

***El autor del poema es Gabriel García Márquez.***



***¿Quién conoce a este autor?***

Em seguida, depois das respostas a professora conta em espanhol um pouco sobre a vida do escritor colombiano Gabriel García Márquez. (Se o tempo permitir pode-se pedir aos alunos para trazerem para a próxima aula, informações sobre García Márquez, ou a professora leva uma breve biografia do mesmo).

Durante a atividade, os alunos são convidados a ler o poema.

***Muy bien, ahora todos vamos a leer en silencio el poema VIAJAR, de Gabriel García Márquez.***

Os alunos tem uma primeira impressão do poema.

Sublinham as palavras novas, desconhecidas por eles.

Após a leitura do poema a professora esclarece as dúvidas surgidas por conta do léxico. Uma vez esclarecida às dúvidas, a professora lê o poema em voz alta e pede aos alunos prestarem bastante atenção na pronuncia, no ritmo e rima do poema.

***Muy bien chicos, ahora yo voy a leer el poema y les pido mucho atención en la pronunciación, en el ritmo y en la rima de la poesía. ¿De acuerdo?***

Relacionam o poema com seus conhecimentos de mundo e suas experiências de vida.

Após a segunda leitura do poema, os alunos dividem-se em 5 grupos para realizar a atividade pós leitura do poema. Cada grupo recitará uma estrofe do poema.

A professora escreve no quadro a palavra VIAJAR.

Em seguida, Os alunos desenvolverão um mapa mental com novas palavras relacionadas com “viajar”.

A professora, juntamente com os alunos confere o resultado da atividade e fazem os acertos.

O objetivo desta aula é a compreensão escrita, portanto, os alunos que não conhecem certas expressões em espanhol, tem a liberdade de se manifestarem na língua materna.

***Vamos chicos, estoy a vuestra disposición. Pregunten para que todo quede sin dudas. Si quieren pueden manifestarse en portugués.***

Após as respostas e uma vez esclarecidas as dúvidas, a professora pede aos alunos para apresentarem o mapa mental de VIAJAR, por eles desenvolvidos.

Os alunos respondem conforme seu conhecimento respeito ao tema.

A professora fala sobre sua percepção respeito à atividade.

Falar da importância do trabalho cooperativo e colaborativo.

***“Viajar para comprender” Viajar no tiene que ver solo con distancias. Viajar es desplazarse, es seguir un camino, ya sea corto o largo. Viajar es lo mejor para***

***compreender, para entenderle “al outro, al diferente”***

Após a atividade, a professora pede aos alunos desenvolverem uma estrofe do poema VIAJAR.

Esta atividade será realizada em grupos.

A estrofe final do poema começa assim:

***Viajar es .....***

***es .....***

***es .....***

***Viajar para compreender es.....***

***.....***

***es .....***

A professora acompanha a atividade final, esclarece as dúvidas que venham surgir.

Por último, os alunos farão a leitura da estrofe desenvolvida (um representante de cada grupo recitará o poema, incluindo a estrofe desenvolvida pelo grupo).

Logo em seguida, os alunos socializam sua experiência com a atividade.

A atividade proposta tem como foco ***Literatura/Poema Viajar***, desenvolvendo o conhecimento do aluno respeito ao mundo, a sua experiência de vida respeito ao assunto VIAJAR, e a ele mesmo, mediante a compreensão escrita de um poema do escritor colombiano, Gabriel García Márquez.

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos a seguir:

	<b>PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS</b>	<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>	<b>AValiação</b>
<b>Aula 1</b> <b>45 min.</b>	Momento de Saudações em língua espanhola, e introduz de maneira informal o tema “viagem”. Nesse momento antes da atividade, os alunos são estimulados a pensar em palavras relacionadas ao tema. .  Hoje nós vamos “viajar” Vocês tem 1 minuto para pensar em palavras relacionadas com “viajar”	Na atividade inicial, os alunos deverão desenvolver uma ideia respeito ao assunto VIAJAR.  Ativam o léxico relacionado com o	Como critérios de avaliação, serão considerados os índices de envolvimento do aluno. Antes da atividade, será avaliado pela participação na discussão, na interação respeito ao tema VIAJAR, assunto/aula contando sua

	<p>Duração (5 minutos).</p> <p>A professora contextualiza o assunto propondo aos alunos que falem sobre a aula/assunto “viajar” e contem sua experiência do mundo/contexto que conhecem.</p> <p>A professora explica o que é Poema. Em seguida, depois das respostas a professora conta um pouco sobre a vida do escritor colombiano Gabriel García Márquez. (se o tempo permitir a professora traz uma breve biografia do autor do poema VIAJAR).</p> <p>Durante a atividade, os alunos leem o poema.</p> <p>Os alunos tem uma primeira impressão do poema. Sublinham as palavras novas, desconhecidas por eles. Após a leitura do poema a professora esclarece as dúvidas surgidas por conta do léxico.</p> <p>Duração (15 minutos).</p> <p>Logo em seguida, os alunos socializam sua experiência com a atividade.</p> <p>Duração (25 minutos).</p>	<p>tema/aula fazendo relação ao seu conhecimento de mundo e experiências de vida.</p> <p>Desenvolvem a consciência cultural e de mundo, utilizam o poema como elemento de aquisição da língua espanhola.</p> <p>Os alunos terão uma primeira impressão do poema, a forma e o conteúdo do mesmo.</p>	<p>experiência e saberes sobre VIAJES. (2,5 p.)</p> <p>Nesta atividade o aluno será avaliado pela atenção demonstrada na apresentação da breve historia de vida de Gabriel García Márquez, além disso no interesse e atenção na leitura do poema.</p>
<p><b>Aula 2</b> <b>45 min.</b></p>	<p>Uma vez esclarecida às dúvidas, a professora lê o poema. Relacionam o poema com seus conhecimentos de mundo e suas experiências de vida.</p>		

	<p>(10 minutos).</p> <p>Após a segunda leitura do poema, os alunos dividem-se em 5 grupos para realizar a atividade pós leitura do poema. Cada grupo fará a leitura de uma estrofe do poema. Em seguida, desenvolverão um mapa mental com novas palavras relacionadas com “viajar”.</p> <p>A professora, juntamente com os alunos confere o resultado da atividade e fazem os acertos.</p> <p>O objetivo desta aula é a compreensão escrita, portanto, os alunos que não conhecem certas expressões em espanhol, tem a liberdade de se manifestarem na língua materna.</p> <p>Após as respostas e uma vez esclarecidas as dúvidas, os grupos apresentam o mapa mental de VIAJAR. Os alunos respondem conforme seu conhecimento respeito ao tema.</p> <p>(20 minutos)</p> <p>Após a atividade, a professora pede aos alunos desenvolverem uma estrofe do poema VIAJAR. Esta atividade será realizada em grupos. Por último, os alunos farão a leitura da estrofe desenvolvida (um representante de cada grupo recitará o poema, incluindo a estrofe desenvolvida pelo grupo).</p> <p>(15 minutos).</p>	<p>Organizam-se em grupos de trabalho cooperativo e colaborativo.</p> <p>Conhecem as atividades que envolvem a experiência de viagem para colaboram na elaboração do mapa mental.</p> <p>Criam, e escrevem uma estrofe do poema. Recitam o poema em língua espanhola.</p>	<p>Será considerado o trabalho em equipe e a elaboração do mapa mental. (2,5 p.)</p> <p>Será considerado o desenvolvimento e escritura da estrofe do poema, assim como também a sua recitação. (5 p.)</p>
--	---	---	---

## 5-RECURSOS DIDÁTICOS:

Quadros e canetas, folha de leitura do poema, cadernos, lápiz.

### Viajar

#### (Poema de Gabriel García Marquez)

Viajar es marcharse de casa  
es dejar los amigos  
es intentar volar.

Volar conociendo otras ramas  
recorriendo caminos  
es intentar cambiar.

Viajar es vestirse de loco  
es decir “no me importa”  
es querer regresar.

Regresar valorando lo poco  
saboreando una copa  
es desear empezar.

Viajar es sentirse poeta  
escribir una carta  
es querer abrazar.

Abrazar al llegar a una puerta  
añorando la calma  
es dejarse besar.

Viajar es volverse mundano  
es conocer otra gente  
es volver a empezar.  
Empezar extendiendo la mano  
aprendiendo del fuerte  
es sentir soledad.

Viajar es marcharse de casa  
es vestirse de loco  
diciendo todo y nada con una  
postal.

Es dormir en otra cama  
sentir que el tiempo es corto  
¡Viajar es regresar!

**(Estrofe para desenvolver após a atividade)**

*Viajar es .....*  
*es .....*  
*es .....*  
*Viajar para compreender es.....*  
*.....*  
*es .....*

## PLANO DE AULA 3 e 4

**NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva**

<b>Ano: primeiro EM</b>	<b>Disciplina: Espanhol Língua Adicional</b>	<b>Data: 07/06/2018</b>
<b>Estagiária: Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem</b>		<b>Duração da aula: 2 h/a</b>

### 6-TEMA DA AULA

*Cultura mexicana/receta del guacamole*

### 7-CONTEÚDO: **Habilidade Ouvir / Compreensão Oral**

### 8-OBJETIVOS DA APRENDIZAGEM:

- Conhecer a cultura mexicana e o significado de Patrimônio Cultural.
- Desenvolver a consciência cultural e de mundo através da gastronomia mexicana como elemento importante na aquisição da língua espanhola.
- Conhecer uma receita da gastronomia mexicana.
- Aprender espanhol por meio da gastronomia.
- Incentivar aos alunos a bons hábitos alimentares.
- Compreender enunciados referentes a receitas.
- Despertar a consciência do aluno respeito ao consumo de alimentos saudáveis.
- Organizar e integrar as etapas do passo a passo de uma receita.

### 9-PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

Momento de Saudações em língua espanhola.

Hola chicos *¿Cómo están?*

*Hoy estoy con un poco de hambre, porque no cené.*

*En mi casa cenamos comida (guisos, ensaladas o sopas).*

Esta conversa inicial é um começo para despertar a curiosidade do aluno.

Antes da atividade mediante uma conversa informal, escrever no quadro e perguntar aos alunos: *¿Qué es cultura?*

*¿La cena, cenar es parte de la cultura?*

O aluno será encorajado a antecipar o assunto da aula por meio de uma tempestade de ideias. Ao responderem as perguntas, sobre coisas que já conhecem cuja experiência de vida poderá ser relacionada com os elementos do assunto que será abordado.

A professora contextualiza o assunto propondo aos alunos que falem sobre a cultura do mundo/contexto que conhecem.

*¿En qué región del Brasil vives?*

*¿Qué culturas existen en la región dónde vives?*

A professora explica o que é cultura.

*La cultura es una forma de vida, es el contexto de en que existimos, pensamos, sentimos y nos relacionamos.*

*La cultura es la conexión que mantiene a un grupo de personas unidas.*

*Es nuestra identidad colectiva y el instrumento que guía nuestro comportamiento en una comunidad.*

*La cultura es un eje mediador para la existencia y el desarrollo de la vida personal y social.*

*La cultura es un conjunto de sistemas de signos que representan: lenguas, ideas, creencias, expresiones artísticas, mitos, religiones, historia, costumbres, tradiciones gastronómicas.*

Em seguida, depois das respostas, mais perguntas todas escritas no quadro.

*¿Cuáles son los elementos culturales de una región, de un país?*

*¿Cuál es la importancia de la cultura?*

Durante a atividade, os alunos respondem conforme seu conhecimento de mundo, conforme sua própria experiência de vida.

*Para entender mejor sobre Cultura y Patrimonio Cultural, veremos un vídeo sobre este tema, el cual nos ayudará a comprender y conocer mejor al respecto.*

Apresentação do fragmento do filme *COCO* e outro sobre: *Cultura mexicana y Patrimonio Cultural.*

Após a apresentação do vídeo a professora explica sobre o significado de **PATRIMONIO CULTURAL** e outras manifestações culturais mexicanas.

*El patrimonio cultural es la herencia cultural propia del pasado de una comunidad, mantenida hasta la actualidad y transmitida a las generaciones presentes y futuras*

*La comida mexicana PATRIMONIO CULTURAL DE LA HUMANIDAD.*

Uma vez esclarecida às dúvidas, se necessário passar mais uma vez o vídeo.

Após o vídeo, os alunos deverão completar a atividade de compreensão auditiva (em anexo), com as seguintes perguntas:

*¿Qué es cultura gastronómica?*

*¿Qué es comida tradicional?*

*¿Una comida tradicional puede convertirse en Patrimonio Cultural de la Humanidad?*

*¿La comida mexicana fue electa Patrimonio Cultural de la Humanidad?*

*¿Por quién?*

*Cita los tres productos básicos que hacen parte de la cocina tradicional mexicana.*

*¿Cuáles son las manifestaciones culturales mexicanas que también fueron declarados Patrimonio Cultural de la Humanidad?*

*¿Qué propone la señora Gloria López representante cultural de México, para mantener viva la cultura gastronómica de México?*

A professora, juntamente com os alunos confere o resultado da atividade e fazem os acertos.

O objetivo desta aula é a compreensão auditiva, portanto, os alunos que não conhecem certas expressões em espanhol, tem a liberdade de se manifestarem na língua materna.

*Vamos chicos, estoy a vuestra disposición. Pregunten para que todo quede sin dudas.*

*Si quieren pueden manifestarse en português.*

Após as respostas e uma vez esclarecidas as dúvidas, a professora apresenta o vídeo de uma receita da gastronomia mexicana.

*Bien chicos, ahora que ya sabemos sobre cultura, sobre Patrimonio Cultural, vamos a conocer una receta famosa y riquísima de la cocina mexicana.*

*¿Conocen alguna receta o comida mexicana?*

Os alunos respondem conforme seu conhecimento respeito ao tema.

*¿Conocen el guacamole?*

A professora fala sobre *el guacamole*.

*El guacamole es una comida típica de México, los mexicanos comen todos los días*



**guacamole**. Falar da importância de comer comida saudável, como é o caso do abacate, principal ingrediente do **guacamole**.

Assistir o vídeo da receita.

**Chicos, ahora escucharemos un Podcast que cuenta la receta del guacamole.**

**Primero escucharemos con atención la receta, sin escribir. Solamente vamos a escuchar.**

Depois de ouvir e ver a receita, e hora de esclarecer as dúvidas.

**Antes de escuchar por segunda vez, vamos a dividirnos en dos grupos.**

**El grupo de los ingredientes y el grupo de la receta (paso por paso).**

**Luego, escucharemos por segunda vez y vamos a escribir: los ingredientes y la receta (paso por paso).**

Os alunos ouvem a receita do **guacamole**, tomam nota.

Podem pedir ajuda ao outro grupo, conversam entre si.

A professora confere, e os alunos fazem os acertos finais.

Após a atividade, a professora levará os alunos até a cozinha para preparar um prato típico da gastronomia mexicana, **El Guacamole**.

**Vamos a escribir los ingredientes y la receta del guacamole.**

**Después vamos a preparar un rico guacamole.**

(a professora leva os ingredientes e deixa dentro de uma caixa)

Os grupos darão as instruções para preparar a receita.

Os alunos juntamente com a professora preparam **el guacamole** e todos juntos compartilham o prato com torradas ou **nachos**.

Logo em seguida, os alunos socializam sua experiência com a atividade.

(Se o tempo não permitir preparar o prato, a professora pode levar a receita pronta do **guacamole** para degustarem em sala).

A atividade proposta tem como foco **Cultura mexicana/receta guacamole** desenvolvendo o conhecimento do aluno respeito ao mundo e a ele mesmo, mediante a compreensão auditiva de receitas da gastronomia hispanoamericana como pretexto para compreender, entender e preparar uma receita. A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos a seguir:

	<b>PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS</b>	<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>	<b>AVALIAÇÃO</b>
<b>Aula 1</b>	Momento de Saudações em Língua espanhola.	Na atividade inicial, os alunos deverão	Como critérios de avaliação, serão

<p><b>45 min.</b></p>	<p>Esta conversa inicial é um começo para despertar a curiosidade do aluno. Duração (5 minutos).</p> <p>Antes da atividade mediante uma conversa informal, o aluno será encorajado a antecipar o assunto da aula por meio de uma tempestade de ideias. A professora contextualiza o assunto propondo aos alunos falarem sobre a cultura do mundo que conhecem. Durante esse debate/atividade, os alunos respondem conforme seu conhecimento de mundo, conforme sua própria experiência de vida.</p> <p>Duração (15 minutos).</p> <p>Apresentação do vídeo sobre: <b><i>Cultura mexicana y Patrimonio Cultural</i></b></p> <p>Explicar sobre o significado de <b><i>PATRIMONIO CULTURAL DE LA HUMANIDAD.</i></b></p> <p>Uma vez esclarecida às dúvidas, se necessário passar mais uma vez o vídeo.</p> <p>Após o vídeo, os alunos deverão realizar a atividade de compreensão auditiva, que consiste em responder algumas perguntas respeito ao assunto abordado no vídeo.</p> <p>A professora, juntamente com os alunos confere o resultado da atividade e fazem os acertos.</p> <p>Duração (25 minutos).</p>	<p>participar da conversa respeito aos assuntos apresentados, contando seus conhecimentos respeito a CULTURA.</p> <p>Os alunos conhecerão a cultura mexicana e o significado de Patrimônio Cultural da Humanidade, assim como também desenvolver a consciência cultural e de mundo através da gastronomia mexicana como elemento importante na aquisição da língua espanhola. Compreensão auditiva de vídeo em língua espanhola.</p>	<p>considerados os índices de envolvimento do aluno antes da atividade, será avaliado pela participação na discussão, na interação respeito ao tema cultura, assunto/aula contando sua experiência e saberes sobre cultura.</p> <p>Nesta atividade o aluno será avaliado pela atenção demonstrada na apresentação do vídeo, na atividade de compreensão auditiva e na atividade pós vídeo (responder as perguntas).</p> <p>(5 p.)</p>
	<b>PROCEDIMENTOS</b>	<b>OBJETIVOS</b>	<b>AValiação</b>

METODOLÓGICOS		ESPECÍFICOS	
<p>Aula 2 45 min.</p>	<p>Após uma breve retomada da aula anterior, e uma vez esclarecida as dúvidas. (5 min.)</p> <p>A professora apresenta o Podcast de uma receita da gastronomia mexicana.</p> <p>Os alunos ouvem a receita do <i>guacamole</i>, tomam nota e se for necessário, ouvem mais uma vez. Os alunos divididos em dois grupos, depois de ouvir a receita, escreverão a receita ouvida. A professora acompanha e esclarece as dúvidas. Podem pedir ajuda ao outro grupo, conversam entre si.</p> <p>A professora confere, e os alunos fazem os acertos finais. 20 (min.)</p> <p>Após a atividade, a professora levará os alunos até a cozinha para preparar e degustar um prato típico da gastronomia mexicana, <i>El Guacamole</i>. 20 (min.)</p>	<p>Compreensão auditiva da receita, organizar e integrar as etapas do passo a passo de uma receita.</p> <p>Compreender enunciados referentes a receitas. Escrever a receita de <i>guacamole</i> em língua espanhola. Despertar a consciência do aluno respeito ao consumo de alimentos saudáveis</p>	<p>Nesta atividade o aluno será avaliado pela atenção demonstrada na apresentação do Podcast, na atividade de compreensão auditiva, na interpretação da receita e na atividade de escrever a receita do <i>guacamole</i>. (5 p.)</p>

#### 10-RECURSOS DIDÁTICOS:

Uso da tecnologia, apresentação de vídeo, YouTube, filme, Pen Drive, quadros e canetas, cozinha.

#### PLANO DE AULA 5, 6, 7 e 8

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva

Ano: primeiro EM	Disciplina: Espanhol Língua Adicional	Data: 14 e 19/06/2018
Estagiária: Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem		Duração da aula: 4 h/a

## 11-TEMA DA AULA

### *Comida Chatarra*

## 12-CONTEÚDO: Habilidades de fala / Produção Oral

**Momento de Saudações em língua espanhola e apresentações das estagiárias:**

*¡Buenos Dias!*

*Me llamo, soy, vivo en, estoy aquí para...*

Antes da atividade mediante uma conversa informal, escrever no quadro e perguntar aos alunos sobre a frase: *¿sabes qué significa Dime lo que comes y te diré quién eres? ¿*

*Cuál es el sentido de esta frase?*

**Em seguida, depois das respostas, mais perguntas todas escritas no quadro.**

*¿Quién cocina en tu casa?*

*¿Quién hace la compra en tu casa?*

*¿De dónde se compran los alimentos?*

*¿Quién te dice si, lo que comes te hace bien o mal?*

Essta é uma forma de motivar e chamar a atenção do aluno como processo de conscientização. Aqui é o momento de abordar o tema principal da aula com o questionamento: *¿ Sabes qué es la comida chatarra? Os alunos respondem e logo após a tempestades de ideias e breve discussão sobre o tema, surgirá um borbulho de respostas.*

**Durante a atividade será apresentado o vídeo de 5 a 10 minutos sobre o tema:**  
*comida chatarra.*

**Depois do vídeo, o professor esclarece as dúvidas respeito ao significado de *comida chatarra.***

**Para acionar o conhecimento prévio dos alunos, eles conversam, interagem e surgem uma tempestade de ideias sobre *comida chatarra.***

**Em paralelo, o professor apresenta no quadro o léxico de *comida chatarra* a serem trabalhados:**

*Hamburguesas, papas fritas, gaseosas, jugos artificiales, fideo instantáneo, saladitos, pizza, mixto, perrito caliente, salchichas, pollo frito, golosinas (dulces, galletitas, tortas, chocolates, caramelos, chicles, helados)*

**O professor escreve no quadro e lança a pergunta aos alunos:** *¿Te gusta la comida chatarra? Me gusta. No me gusta. ¿te gusta la comida sana?*

**É um momento de rever o verbo GUSTAR**

*¿Sabes qué es una comida sana?* **Os alunos interagem e surgem uma tempestade de ideias sobre comida sana. Em seguida, recebem um material fotocopiado com o léxico de comida chatarra y comida sana para relacionar e escrever o léxico de cada alimento na imagem.**

**Uma vez familiarizados com os temas, os alunos fazem uma breve entrevista entre os colegas, com algumas das perguntas já trabalhadas e discutidas.**

É o momento de apresentar o vídeo de 10 minutos sobre: ***Como Alimentar a un Adolescente.***

Após uma breve discussão os alunos se organizam em grupos de 4, para montarem uma exposição sobre ***comida chatarra y comida sana.***

O professor apresenta no quadro o léxico de ***comida sana: frutas, verduras, hortalizas, legumbres, cereales, jugos, huevos, carnes, frutos secos, cacao, lácteos, água, té.***

Os alunos receberão revistas e fotos, além disso farão uma pesquisa em busca de material para poderem produzir cartazes, charges ou tirinhas, com o objetivo de montar sua exposição.

A exposição será organizada, preparada, montada e apresentada em língua espanhola pelos alunos.

Como atividade final, os alunos formarão 3 grupos de trabalho, para produzirem um vídeo de 5 minutos, entrevistando os colegas (do outro grupo) com as seguintes sugestões de perguntas, de acordo com o tempo.

*¡Hola!*

*¿Cómo te llamas?*

*¿Quién cocina en tu casa?*

*¿Quién hace la compra en tu casa?*

*¿De dónde se compran los alimentos?*

*¿Quién te dice si, lo que comes te hace bien o mal?*

*¿Te gusta la comida chatarra?*

*¿Comes mucha comida chatarra?*

*¿Te gusta la comida sana?*

*¿Cuál es la comida chatarra que más te gusta?*

*¿Cuál es la comida sana que más te gusta?*

Fica em aberto para que, os alunos possam fazer mais três perguntas do seu interesse. O vídeo será apresentado em sala de aula, como forma de feedback, e realizar as considerações finais, compartilhada com uma **Comida Sana** previamente preparada pelas professoras.

Agradecimentos e despedidas em língua espanhola:

***Chicos, ha sido un gran placer trabajar con ustedes, ustedes son maravillosos y nos enseñaron mucho.***

***Hasta pronto y muchas gracias.***

### **13-OBJETIVOS DA APRENDIZAGEM:**

Que ao final das aulas o aluno seja capaz de:

Participar de uma discussão, questionar o gosto de outras pessoas,

Expressar os motivos para recusar um tipo de alimento,

Conhecer o léxico da *comida chatarra* e *comida sana*,

Expressar gostos reconhecendo o verbo *GUSTAR* de formas a desenvolver as habilidades para usar a língua espanhola em situações sociais, interagindo e fazendo-se entender, consolidando estruturas morfológicas, sintáticas e semânticas da língua,

Desenvolver a consciência intercultural e de mundo, a traves da pesquisa e do trabalho cooperativo e participativo.

Organizar, integrar e cooperar em grupos de trabalhos,

Montar e apresentar uma pequena exposição sobre ***Comida Chatarra y Comida Sana***,

Despertar a consciência crítica sobre os benefícios de uma ***Comida Sana*** e os perigos que trazem à saúde o consumo excessivo de ***Comida Chatarra***,

Produzir um vídeo de até 5 minutos, de entrevistas entre os colegas do grupo de trabalho.

### **14-PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:**

Dentro desta dimensão, a atividade proposta tem como foco ***Comida Chatarra X Comida Sana***, desenvolvendo o conhecimento do aluno respeito ao mundo, e aos hábitos alimentares que atingem os jovens do Brasil e do mundo. A fim de atingir os

objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo.

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
Aula 1	<p><b>Momento de Saudações em língua espanhola e apresentação da estagiaria:</b>  <i>¡Buenos Dias!</i>  <i>Me llamo, soy, vivo en, estoy aquí para...</i>            Duração 5 minutos.</p> <p>Antes da atividade mediante uma conversa informal, escrever no quadro e perguntar aos alunos sobre a frase: <i>¿sabes qué significa Dime lo que comes y te diré quién eres? ¿Cuál es el sentido de esta frase?</i>  <b>Em seguida, depois das respostas, mais perguntas todas escritas no quadro.</b>  <i>¿Quién cocina en tu casa?</i>  <i>¿Quién hace la compra en tu casa?</i>  <i>¿En dónde se compran los alimentos?</i>  <i>¿Quién te dice si, lo que comes te hace bien o mal?</i></p> <p><b>Esta é uma forma de motivar e chamar a atenção do aluno como processo de conscientização. Aqui é o momento de abordar o tema principal da aula com o questionamento: <i>¿Sabes qué es una comida chatarra?</i> Os alunos respondem e logo após a tempestades de ideias e breve discussão sobre o tema, surgirá um borbulho de respostas. (10 min.)</b></p> <p><b>Durante a atividade será</b></p>	<p><b>Na atividade inicial, os alunos deverão participar da conversa respeito aos assuntos apresentados, contando suas experiências e vivencias dia a dia relacionado com este tipo de alimentação. Durante a atividade, os alunos interagem com suas ideias. Discutem e refletem sobre o tema. Neste processo de aprendizagem de conscientização, momento em que o aluno é apresentado ao conhecimento novo.</b></p>	<p><b>Como critérios de avaliação, serão considerados os índices de envolvimento do aluno nas atividades, Na atividade prévia o aluno será avaliado pela participação na discussão, na interação contando sua experiência respeito ao tema. (2 p.).</b></p> <p>Nesta atividade o aluno será</p>

	<p><b>apresentado o vídeo de 5 a 10 minutos sobre o tema: comida chatarra. (10).</b></p> <p><b>Depois do vídeo, a professora esclarece as dúvidas respeito ao significado de comida chatarra.</b></p> <p><b>Para acionar o conhecimento prévio dos alunos, eles conversam, interagem e surge uma tempestade de ideias sobre comida chatarra.</b></p> <p><b>Em paralelo, a professora apresenta no quadro o léxico de comida chatarra:</b>  <i>Hamburguesas, papas fritas, gaseosas, jugos artificiales, fideo instantáneo, saladitos, pizza, mixto, perrito caliente, salchichas, pollo frito, golosinas (dulces, galletitas, tortas, chocolates, caramelos, chicles, helados).</i></p> <p><b>A professora escreve no quadro e lança a pergunta aos alunos: ¿Te gusta la comida chatarra? Me gusta. No me gusta. ¿te gusta la comida sana?</b></p> <p><b>É um momento de rever o verbo GUSTAR, a professora escreve no quadro a forma do verbo. (15 min.)</b></p>	<p><b>Os alunos assistem ao vídeo, interagem com novas ideias, perguntas e respostas utilizando o novo léxico sobre comida chatarra e o verbo GUSTAR.</b></p>	<p>avaliado pela atenção demonstrada durante a apresentação do vídeo, e pela sua participação na interação e uso do verbo <b>GUSTAR</b>.</p>
Aula 2	<p><i>¿Sabes qué es una comida sana?</i> <b>Os alunos interagem e surge uma tempestade de ideias sobre comida sana. Em seguida, recebem um material fotocopiado com o léxico de comida chatarra y comida sana para completarem. Em seguida, os alunos realizarão uma entrevista entre os colegas, com algumas das perguntas</b></p>	<p><b>Os alunos interagem com suas ideias. Discutem e refletem sobre o tema comida sana. Em seguida, durante a atividade, ‘já familiarizados com os temas, os alunos recebem fotocópias do material com o léxico e a imagem de comida</b></p>	<p><b>Expressão oral e leitura do novo léxico. Iniciativa do aluno em buscar outras informações pertinentes ao tema. Participação na aula e interação entre os colegas.</b></p>



	<p><b>já trabalhadas e discutidas na primeira aula.</b>  <i>¿Te gusta la comida chatarra?</i>  <i>¿Te gusta la comida sana?</i>  <b>¿Cuál es la comida chatarra que más te gusta?</b> (15 min).</p> <p>Questionando aos alunos, a professora confere e corrige a atividade escrita.</p> <p><b>Após a entrevista, é o momento dos alunos assistirem o vídeo de 5 a 10 minutos sobre: Alimentación Sana para Adolescentes y Como Alimentar a un Adolescente. (10 min.).</b>  <b>Depois do vídeo, a professora esclarece as dúvidas respeito ao significado de <i>comida sana</i>. Os alunos interagem e surge uma tempestade de ideias sobre <i>comida sana</i>. Em paralelo, a professora apresenta no quadro o léxico de <i>comida sana</i>: <i>frutas, verduras, hortalizas, legumbres, cereales, jugos, huevos, carnes, pescados, mariscos, frutos secos, cacao, lácteos, agua, té.</i> Também orienta os alunos para se organizarem em 4 grupos de trabalho e montar uma exposição sobre <i>comida chatarra y comida sana</i>. (20min.).</b></p>	<p><i>chatarra y comida sana</i>. Em seguida realizam a atividade de relacionar o léxico com a imagem e escrever os nomes dos alimentos. Após esta atividade, os alunos interagem entre eles fazendo uma breve entrevista, com perguntas já trabalhadas e discutidas na primeira aula.</p> <p>Os alunos assistem ao vídeo, interagem com novas ideias, perguntas e respostas utilizando o novo léxico sobre <i>comida sana</i> e o verbo <i>GUSTAR</i>.</p>	<p><b>Competência visual e auditiva para interpretar o vídeo apresentado. Integração de habilidades oral e escrita. (2p).</b></p>
Aula 3	<p>Os alunos receberão revistas, fotos, para em seguida fazerem uma pesquisa no laboratório de informática, em busca de material para poderem produzir cartazes, charges ou tirinhas, com o objetivo de montar sua exposição, para a próxima</p>	<p><b>O aluno usa os conhecimentos adquiridos, desenvolve nova habilidade, se organiza e integra-se em grupos de trabalhos. Monta e apresenta sua</b></p>	<p><b>Organização, integração e cooperação do aluno para a elaboração da exposição. Apresentação oral do trabalho. Uso do novo</b></p>



	min.).		
Aula 4	<p>Depois da atividade, é o momento da autonomia, com apresentação do vídeo em sala de aula para compartilhar. (25 min.)</p> <p>Considerações finais e partilha de experiências e de <i>comida sana</i>, preparada pela professora de espanhol (estagiária).</p> <p>Agradecimentos e despedidas. (20 min.)</p>	<p><b>Apresentação dos vídeos produzidos pelos grupos, cujo conteúdo é a entrevista entre os colegas respeito aos temas abordados</b> <i>comida chatarra y comida sana.</i></p> <p><b>Após a apresentação dos vídeos, o aluno deverá compartilhar sua experiência respeito a atividade desenvolvida pelas professoras.</b></p>	<p><b>Organização, integração e cooperação do aluno para a produção do vídeo. Expressão e produção oral para o momento da entrevista. (4p).</b></p>

#### 15-RECURSOS DIDÁTICOS:

Uso da tecnologia, apresentação de vídeos, Power Point, reportagens em YouTube, jornais, revistas, fotos, internet, câmera, vídeo, celular, *tablet*, imagens, quadros e canetas, entrevistas, utilizar laboratórios de informática, biblioteca e cozinha.

#### 4.4 DIÁRIO AUTOAVALIATIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS

O presente diário autoavaliativo, contém uma síntese de quatro h/a da minha prática pedagógica, aulas de espanhol por mim implementadas, para o 1º ano do Ensino Médio matutino do **Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva, da cidade de Foz do Iguaçu, PR.** Estas aulas foram ministradas nos dias 14/11, 21/11 e 24/11//2017.

#### 4.4.1. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem ESI

No primeiro dia, Iniciei a aula cumprimentando os alunos e eles cumprimentaram como sempre, em espanhol e muito amáveis. Tivemos um breve bate papo a respeito das aulas anteriores e eles confessaram que gostaram muito. Em seguida escrevi no quadro a frase *RECORDAR ES VIVIR NUEVAMENTE* como caminho para uma chuva de ideias. A aula correu tudo bem, trabalhamos o assunto *BIOGRAFÍA/AUTOBIOGRAFÍA*. Os alunos se interessaram muito sobre a biografia do Lionel Messi, e 20 alunos ajudaram a ler um pequeno trecho deste gênero textual. A aula fluiu com tranquilidade com pequenas exceções de conversas paralelas que rapidamente consegui contornar.

Todos os alunos realizaram as atividades propostas, pena que o tempo foi muito curto, para este assunto que foi planejado para duas horas/aulas, e com o imprevisto da mudança de horário, da disciplina espanhol, tive que adaptar o plano de aula para dois dias de uma hora/aula por dia. Sendo assim, terminamos as atividades propostas para este dia e dei continuidade na seguinte aula.

No segundo dia, iniciei a aula cumprimentando os alunos pelo bonito trabalho realizado na feira de ciências. Alguns alunos contaram suas experiências a respeito da feira e assim conectei o assunto com o passado e suas experiências pessoais. Voltamos ao tema biografia de Lionel Messi e apresentei algumas informações a respeito dos elementos linguísticos para produzir uma breve autobiografia. Os alunos receberam um material contendo estas informações inerentes a atividade em questão, e após esclarecer as dúvidas todos começaram a escrever suas autobiografias.

A atividade foi se desenvolvendo tranquilamente salvo alguns pontos de conversa paralela ou intercambio de informação entre os alunos a respeito do assunto *mi biografía*. Chamou-me a atenção o grande interesse dos alunos a respeito do assunto e de contarem um pouco sobre suas experiências de vida.

Todos os alunos produziram as suas biografias com o maior interesse num ambiente tranquilo. Sendo assim, chegamos ao final da aula e os alunos entregaram seus textos. A aula foi produtiva e muito agradável. Senti-me muito bem acolhida e feliz!!

No último dia de aula iniciei-a, cumprimentando aos alunos e elogiando pelo bom trabalho realizado na produção do pequeno texto autobiográfico, da aula anterior. Voltamos a relembrar alguns pontos da aula passada, como por exemplo, a biografia de Messi e de Benito

Juárez, este último, várias vezes Presidente do México e de origem indígena. E falando no México, o assunto desta aula foi a respeito do México e de suas culturas.

Após um breve bate papo a respeito do que os alunos conheciam sobre o México, passamos a visualizar um vídeo sobre a gastronomia e outras manifestações culturais do México, como Patrimônio Imaterial da Humanidade. Os alunos muito atentos assistiram ao primeiro vídeo por duas vezes. Após a segunda visualização tivemos um breve bate papo a fim de esclarecer algumas dúvidas.

Após esclarecer as dúvidas, os alunos se organizaram em grupos para realizar a atividade pós-visualização. Todos eles apresentaram-se muito interessados e curiosos no assunto, fizeram mais perguntas. Em seguida, cada aluno recebeu uma folha de questões para responderem. Após o trabalho em grupo, dois alunos representantes de cada grupo fizeram a apresentação final da atividade proposta. Foram esclarecidas outras dúvidas e logo após apresentei o segundo vídeo que tratava da receita de uma comida típica mexicana, *El Guacamole*. Os alunos ficaram encantados com a simplicidade da receita, acompanharam o passo a passo da receita e escreveram no caderno.

Todas as atividades propostas foram desenvolvidas na maior tranquilidade. Antes de finalizar a aula, tivemos um bate papo muito produtivo e os alunos expressaram suas percepções finais a respeito da aula. Após o término da aula, fizemos uma confraternização no refeitório do colégio. Os alunos degustaram *Comida Sana y Comida típica paraguaya*, acompanhado de sucos naturais e um gostoso bate papo.

Para finalizar este diário reflexivo final, confesso que sinto-me muito feliz e satisfeita pela experiência no Estágio Supervisionado I ESI, realizado no Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva, da cidade de Foz do Iguaçu, PR. A direção, a equipe pedagógica, os professores de língua espanhola e os alunos, receberam-me com muito respeito e carinho. Foi uma maravilhosa experiência de vida, e me senti muito feliz e agradecida a Deus!!

#### 4.4.2. Diário reflexivo-crítico da Estagiária Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem ESII

O presente diário reflexivo contém uma síntese de oito horas aulas de espanhol ministradas por mim, nos dias 24/05/2018, 07/06, 14/06 e 19/06//2018, para o 1º ano do Ensino Médio matutino do **Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva, da cidade de Foz do Iguaçu, PR.**

Iniciei a aula cumprimentando os alunos em língua espanhola, em seguida fui apresentada pela coordenadora pedagógica, porque a professora de espanhol estava numa reunião; a mesma juntou-se a nós mais tarde.

A minha proposta de atividades com esta turma diz respeito ao ensino de culturas. Ensinar culturas na aula de línguas é uma experiência que me encanta, não somente a mim, mas também aos alunos, por aflorar neles a curiosidade. Segundo as autoras Seara e Nunes (2016), língua e cultura estão intimamente ligadas. Para elas “As línguas naturais são meios de expressão construídos sócio-historicamente. Isto é, são frutos da cultura de um determinado grupo social, daí a sua intrínseca relação com o ensino de línguas. De maneira geral, a cultura passa a ser considerada com entusiasmo pela área de didática das línguas”. (SEARA; NUNES, 2016 pág. 91). Os temas escolhidos para as 8/h aula foram: 1- POEMA/VIAJAR, de Gabriel García Márquez. Neste dia os alunos produziram seus próprios poemas. 2- Cultura mexicana, apresentação do filme, COCO e da gastronomia mexicana como, *Patrimonio Inmaterial de la Humanidad*. Neste dia, após a visualização do filme, os alunos realizaram as atividades pós-filme. 3- Como último tema, *Comida Chatarra y Comida Sana*, nesta proposta, os alunos realizaram uma entrevista entre os colegas, como forma de despertar a consciência crítica sobre os benefícios de uma *Comida Sana* e os perigos que trazem à saúde o consumo excessivo de *Comida Chatarra*.

Todas as atividades propostas foram aceitas com muito interesse pela turma. O ambiente esteve divertido, pois o interesse dos alunos pelos temas propostos elevou o nível de curiosidade dos mesmos e percebi muita interação entre aluno/professora e aluno/aluno. O passo a passo do plano de aula seguiu com segurança, sempre falando em espanhol e com intensa participação dos alunos.

Como despedida desta turma muito especial, que marcou minha vida, com alegria e satisfação, saboreamos uma *COMIDA SANA* paraguaia, *LA CHIPA* e concluo este breve diário reflexivo com esta referência de Seara e Nunes (2016), que ensinar línguas é um ato social intrinsecamente ligada à cultura.

#### **4.5. Relato avaliativo-crítico das aulas implementadas pelo colega Edson Monteiro**

Este relato contém, uma avaliação minha das aulas implementadas pelo meu colega estagiário Edson Monteiro. Foram observadas 4 h/a nos dias 30/10, 07/11 e 10/11/2017.

#### 4.5.1. Relato avaliativo-crítico do Estagiário Edson Monteiro

No primeiro dia, o colega estagiário deu início a aula cumprimentando a turma em língua espanhola, e elogiando a mesma pela acolhida. Em seguida fez uma breve introdução a respeito do assunto/aula *POEMA VIAJAR* e foi imediatamente seguido pelos alunos. Percebi o colega bastante seguro no desenvolvimento da sua aula, visto que é a sua primeira experiência ministrando aula, em língua espanhola. Todas as atividades propostas pelo professor estagiário foram atendidas pela turma. O ambiente esteve divertido, pois o interesse dos alunos pelo assunto/aula elevou o nível de curiosidade dos mesmos e percebi muita interação entre aluno/professor e aluno/aluno. O colega estagiário seguiu o passo a passo do plano de aula com muita segurança e com intensa participação dos alunos.

No segundo dia, o colega estagiário deu início a aula cumprimentou a turma em língua espanhola e os alunos sempre muito gentis responderam também em espanhol. Em seguida fez uma breve introdução a respeito do assunto/aula *COMIDA CHATARRA/COMIDA SANA* e foi imediatamente seguido pelos alunos. Edson estava bastante seguro no desenvolvimento da sua aula. Após uma breve chuva de ideias respeito ao assunto, o colega buscou utilizar a TV para apresentar um vídeo. Porém, não foi possível, por conta da falta de conversão para o sistema da TV. Sendo assim, a apresentação do vídeo ficou agendada para a próxima aula. O colega deu continuidade às demais atividades previstas conforme o plano de aula.

Todas as demais atividades propostas pelo colega Edson foram atendidas pela turma. O ambiente esteve divertido, pois o interesse dos alunos pelo assunto/aula elevou o nível de curiosidade dos mesmos e percebi muita interação entre aluno/professor e aluno/aluno. O colega Edson seguiu o passo a passo do plano de aula (com exceção do imprevisto com a tecnologia) com muita segurança e com intensa participação dos alunos. Percebi que, a boa preparação de aula aliada a um tema que desperta o interesse dos alunos a respeito deste tipo de alimentação, são variáveis imprescindíveis para o sucesso de uma boa aula. A aula foi produtiva e muito agradável com a participação ativa dos alunos.

No último dia de aula o colega Edson deu início a aula cumprimentando a turma em língua espanhola, e os alunos sempre muito gentis responderam também em espanhol. Em seguida fez uma breve introdução a respeito do assunto/aula da aula passada, *COMIDA CHATARRA/COMIDA SANA* e foi imediatamente seguido pelos alunos. Nesta aula foi apresentado o vídeo que por problemas técnicos não foi possível na semana passada. Edson

estava bastante seguro no desenvolvimento da sua aula. Após a apresentação do vídeo foi a vez dos alunos apresentarem seus trabalhos. Tudo correu com tranquilidade, salvo alguns pontos de conversa entre os alunos, que foi por mim acalmada. Edson deu continuidade às atividades previstas conforme plano de aula.

Todas as atividades propostas pelo colega Edson foram atendidas pela turma. O ambiente esteve divertido, e os alunos muito curiosos e interessados pela aula. O colega Edson superou o nervosismo e a insegurança normal, nestes casos, apresentados antes da aula. O colega seguiu o passo a passo do plano de aula com tranquilidade e com intensa participação dos alunos.

Para finalizar, percebi que a boa preparação de aula, aliada a um tema que desperta o interesse dos alunos a respeito deste tipo de alimentação são variáveis imprescindíveis para o sucesso de uma boa aula. A aula foi produtiva e muito agradável com participação ativa dos alunos.

#### **4.6 Relato avaliativo-crítico das aulas implementadas pela colega Mariam Carimi Ramirez**

Este relato contém observações referentes a duas horas aula de espanhol do 3º ano do Ensino Médio noturno, do **Colégio Estadual Ayrton Senna da Silva, da cidade de Foz do Iguaçu, PR**, ministrada pela colega estagiária Mariam Carimi Ramirez. As aulas foram observadas no dia 02/05/2018.

##### **4.6.1. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Mariam Carimi Ramirez**

A colega iniciou a sua aula escrevendo no quadro um texto, e em seguida cumprimentou a turma em língua portuguesa. Após os cumprimentos, pediu para os alunos copiarem o texto do quadro. Dá seguimento com o próximo assunto, sem utilização de chuvas de ideias, ou qualquer insumo, que conforme Nunan (1989), os insumos são considerados pontos de partida para o desenvolvimento das atividades. Ou seja, a professora passou a utilizar diretamente o recurso quadro para escrever o texto. O ambiente na sala era tranquilo e os alunos trabalhando em silêncio. Após os alunos terminarem de copiar, a colega Marian se apresenta, sempre em português e esclarece as dúvidas dos alunos, a respeito do texto copiado. Em seguida, apresenta o assunto da aula, aos adjetivos, escrevendo no quadro, para depois ela, como exemplo faz sua própria descrição, utilizando os adjetivos em português.



A aula seguiu com tranquilidade, salvo alguns pontos de conversa entre os alunos; em seguida a colega, apresentou os verbos Ser y Estar no quadro, com uma lista de adjetivos utilizados para descrever, e pediu aos alunos para realizarem uma atividade que consiste em escrever 5 adjetivos a respeito de si mesmo. Nesse momento, os alunos começaram a ficar inquietos. Alguns falando entre si, outros distraídos com os celulares, outros ouvindo música com fone de ouvido. Ou seja, os alunos não estão atentos à aula, demonstrando total desinteresse. A colega senta no meio da sala sempre falando em português, e pedindo aos alunos para formarem frases com os verbos ser ou estar e adjetivos. Poucos alunos atendem. Por último, a colega pede para que os alunos voltem ao texto inicial, copiado do quadro e marquem os adjetivos encontrados no texto. Os alunos fazem uma leitura final do texto. A colega Marian, escreve no quadro os adjetivos do texto.

Percebo que o recurso quadro é muito utilizado pela colega estagiária, com o objetivo de apresentar: textos, breves estruturas gramaticais e léxicas, assim como também as respostas dos exercícios.

Nesta aula observada percebi a falta de planejamento, portanto, abertura e encerramento da aula, e interrupções não alteram as aulas, porque a professora demonstrou não seguir um planejamento estabelecido.

A experiência de observar e coletar dados são muito importantes para a minha formação como professora. O meu olhar muda de perspectiva e percebo a importância de um bom planejamento das aulas para o sucesso da minha prática.



## 5. SEMINÁRIOS DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTERES

### 5.1 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESI



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

Centro de Ciências da Educação (CED)  
Departamento de Metodologia do Ensino (MEN)  
Área de Espanhol

## PRÁTICA PEDAGÓGICA – Actividad de Aprendizaje

### “VIAJAR ES REGRESAR”

Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem - [profbeatriz@gmail.com](mailto:profbeatriz@gmail.com)  
Edson Monteiro - [prmont@hotmail.com](mailto:prmont@hotmail.com)  
Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann - [juliana.beromann@ufsc.br](mailto:juliana.beromann@ufsc.br)

#### INTRODUCCIÓN

Esta actividad de aprendizaje fue desarrollado y aplicado, para un grupo de alumnos del primer año de la enseñanza media, del Colegio Ayrton Senna da Silva, de la ciudad de Foz do Iguaçu, PR, como resultado de nuestra pasantía, en la asignatura *Estágio Supervisionado I*. Observando las deficiencias encontradas en la producción escrita en la lengua-meta, esta propuesta es una forma de ofrecer estrategias para mejorar la habilidad de producción escrita en lengua española, considerando que dicha producción es muy distinta a la producción oral. Escribir requiere una serie de habilidades y de estrategias que pueden ser adquiridas, como por ejemplo, trabajando el género literario POEMA.

#### DESAROLLO:

Esta tarea lleva el título de: POEMA VIAJAR, y en ella trabajamos las habilidades de lectura, comprensión y producción escrita. Uno de los objetivos era desarrollar la conciencia cultural y de mundo a través de un poema del escritor colombiano Gabriel García Márquez, como elemento importante para la adquisición de la lengua española. Además de Comprender la forma y contenido de un poema, aumentar el léxico relacionado al tema viaje, así como también conocer un poco más sobre la obra del escritor colombiano. Las etapas de la actividad fueron las siguientes: en primer lugar hemos hecho un desafío a los alumnos, pensar en 1 minuto todas las ideas o palabras que les vengan a la mente relacionados con el tema VIAJAR, y con sus propias experiencias de vida y mundo. En segundo lugar, otro desafío, respecto a Gabriel García Márquez. Qué saben o qué no saben respecto a este escritor. Aquí también los alumnos recibieron una breve biografía del autor del poema. En tercer lugar, los alumnos recibieron el poema y todos leyeron en voz baja dos veces. Después de la lectura, se formaron los grupo de trabajo, para

desarrollar un mapa mental con el tema VIAJAR. En este momento, los alumnos relacionaron sus experiencias de alegrías y tristezas con el tema. Por último, los alumnos escribirán y desarrollaron la última estrofa del poema. Después de desarrollar la última estrofa, los alumnos escogieron a dos representantes de cada grupo para presentar el mapa mental y la lectura completa del poema.

#### CONCLUSIÓN:

Fue una magnífica experiencia, los alumnos recibieron la propuesta con entusiasmo y curiosidad, y al final cuando vieron que eran capaces de producir cada uno una estrofa del poema, se sintieron muy felices y satisfechos. Este resultado nos llenó de alegría y concluimos que una buena propuesta de actividad o tarea, tiene un resultado satisfactorio y a los alumnos les encantan las propuestas desafiantes, siempre un poco más de lo que ya saben.



Viajar es marcharse de casa,  
de aquí. No importa  
de dónde vayas,  
volar construido sobre  
nubes,  
reservando nombres,  
al intentar cambiar (...)

"Viajar"  
Gabriel García Márquez

Viajar es .....  
es .....  
es .....  
Viajar para comprender es.....  
Es .....

BRUNO B. ORLANDINI A.R.; DANIELA R.C. BORGESIN. J.C.P. A. desenvolvimento socio-cultural de adolescentes. In: *Revista de Metodologia do Ensino*. Brasília: Faculdade de Educação, Universidade Federal do Rio de Janeiro, 2010. p. 113-120.

Documento de la Real Academia Española. Disponible en: <http://www.rae.es>. Consultado el 11 de 2011.

©2011. Volver. Disponible en: [www.volver.com.br](http://www.volver.com.br). Consultado el 11 de 2011.

Publicado en: [www.volver.com.br](http://www.volver.com.br). Consultado el 11 de 2011.

## 5.2 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESI

Na minha prática pedagógica, encontro uma grande diversidade de contextos e mundos para o ensino do espanhol no Brasil. Por isso, num ambiente heterogêneo questiona-se sobre o método a ser utilizado num ambiente como este. Neste caso, com relação ao ensino do espanhol/adicional observa-se a evidência de como o tipo de abordagem pode ser relevante para determinar o sucesso ou fracasso da prática. Os teóricos que fundamentam este trabalho são Vygotsky, Chomsky e Krashen. As ideias de Vygotsky são fundamentais, para se compreender a teoria sociointeracionista. Nessa teoria, o desenvolvimento cognitivo do aluno aparece como resultado de sua interação com pessoas, objetos e eventos. A linguagem portanto, é o instrumento mediador fundamental de toda aprendizagem. (Gil, Silva e Dely, 2013). Sendo assim, adquirir uma língua depende da interação com um grupo social, a partir da mediação do outro. Nessa teoria, o desenvolvimento cognitivo do aluno aparece como resultado de sua interação com pessoas, objetos e eventos. Portanto, considerar o contexto social, é fundamental nesta experiência pedagógica.

Esta proposta de aprendizagem desenvolve no aluno estratégias para desenvolver o pensamento e aquisição do conhecimento. Por isso, a abordagem utilizada para o ensino do espanhol/adicional é a abordagem comunicativa, fundamentadas na teoria sociointeracionista. As atividades comunicativas que fazem parte deste pôster proporcionam oportunidades, para o desenvolvimento de relações interpessoais positivas dos alunos entre si, e entre alunos e professores. Estas relações podem ajudar a humanizar a aula e criar um ambiente que respalde a cada um, alunos/professores nos seus esforços na produção do saber.

Os critérios para o uso de experiências significativas, como no caso da experiência pedagógica do pôster, foram baseados nas fundamentações da teoria de Krashen, cuja proposta tem raiz nas ideias inatistas de Chomsky. (1981, 1982, 1985 apud GIL, SILVA, DELY, 2013). Nela, a língua não é entendida apenas como estrutura, e percebemos pela perspectiva interacionista, na qual a aprendizagem se dá através da vivência em situações reais de comunicação, como podem ser observadas nas atividades de aprendizagem, contidas nos planos de aula desenvolvidos e embasados na abordagem comunicativa que focaliza o discurso e a situação de produção e interpretação.

Já a respeito da apresentação do pôster, não foi possível a minha participação, por questões de saúde, conforme atestado médico previamente encaminhado à coordenação do curso, que me impediram de participar neste importante evento. Porém, elaborei o poster

baseado num plano de aula previamente aplicado em sala de aula, cujo resultado foi extremamente satisfatório, produtivo e muito cativante para os alunos.

Para finalizar, nesta reflexão final estão um pouco dos meus mais de 20 anos de experiência, como professora de língua espanhola no Brasil, vivência de muito aprendizado e felicidade.



## 5.3 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESII



UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA

Centro de Ciências da Educação (CED)  
Departamento de Metodologia do Ensino (MEN)  
Área de Espanhol

### PRÁCTICA PEDAGÓGICA – Actividad de Aprendizaje “CULTURA MEXICANA/RECETA DEL GUACAMOLE”

Maria Beatriz Melgarejo de Sestrem – [profebeatriz@gmail.com](mailto:profebeatriz@gmail.com)  
Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann – [juliana.bergmann@ufsc.br](mailto:juliana.bergmann@ufsc.br)  
Tutor UFSC: Marcelo D'aquino Rosa – [marcelodaquino87@gmail.com](mailto:marcelodaquino87@gmail.com)  
Tutoras polo: Tatiane Lima de Paiva – [tpufsc\\_le3@hotmail.com](mailto:tpufsc_le3@hotmail.com)  
Marlene Niehues Gasparin – [marlenegasparin@hotmail.com](mailto:marlenegasparin@hotmail.com)

#### INTRODUCCIÓN

Esta actividad de aprendizaje fue desarrollada y aplicada, para un grupo de alumnos del primer año de la enseñanza media, del Colegio Ayrton Senna da Silva, de la ciudad de Foz do Iguacu, PR, como resultado de mi pasantía, en la asignatura *Estágio Supervisionado II*. Observando las deficiencias encontradas en la comprensión auditiva y producción escrita en la lengua-meta. Esta propuesta es una forma de ofrecer estrategias para desarrollar y ampliar dichas habilidades.

#### DESARROLLO:

La actividad lleva el título de: CULTURA MEXICANA, y en ella se desarrollan las habilidades de comprensión auditiva, expresión oral y escrita. Uno de los objetivos de esta actividad es desarrollar la conciencia cultural y de mundo del aprendiz, a través de la gastronomía y cultura mexicana, como elemento importante para la adquisición de la lengua española. Además de comprender la forma y contenido de una receta típica de la cocina mexicana, considerada patrimonio inmaterial de la humanidad, aumentar el léxico relacionado al tema alimentos saludables, así como también conocer un poco más sobre la cultura mexicana. Las etapas de la actividad fueron las siguientes: en primer lugar los alumnos recibieron un desafío, pensar en 1 minuto todas las ideas o palabras que les vengan a la mente relacionados con México. En segundo lugar, los alumnos asistieron a un fragmento de la película “COCO” y a partir de esta, se desarrolló el tema de la cultura mexicana relacionado a la comida típica, al día de muertos, y otros elementos culturales que aparecen en la película. En tercer lugar, los alumnos asistieron a otro vídeo en donde se explica cómo se prepara el guacamole.

Para terminar, los alumnos se organizaron en grupos para escribir el paso a paso de la receta del guacamole, y escogieron a sus representantes para la presentación de los trabajos.

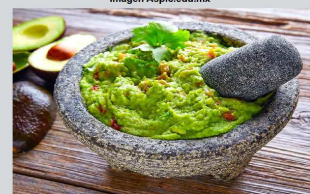
#### CONCLUSIÓN:

Fue una experiencia curiosa y atractiva, los alumnos recibieron la propuesta con entusiasmo, y al final cuando vieron que eran capaces de producir sus recetas, se sintieron muy felices y satisfechos. Este resultado me llenó de alegría, porque con una buena propuesta de actividad, se obtienen resultados satisfactorios y a los alumnos les encantan las propuestas desafiantes, siempre un poco más de lo que ya saben.

Imagen Disney Pixar



Imagen Aspic.edu.mx



COCO PELÍCULA <https://www.youtube.com/watch?v=FQdVXCICoQ>. Acceso em: 12 mai 2018.  
SILVA, M.; DELL'AGNELLO, A.K.; CORREIA, R.D.; BERGMANN, J.C.F. A observação como ferramenta de aprendizagem. In: Mairmar da Silva; Adriana Kuesten Delagnello; Raquel Dotto Corrêa; Juliana Cristina Faggion Bergmann. 7º Período: Estágio Supervisionado II. Florianópolis: DLLE/CCE/UFSC, 2012. p. 31-79. E-book.  
Diccionario de la Real Academia Española RAE. Disponible em: <http://rae.es/rae.html>. Acceso em: 12 abr. 2018.  
Instituto Cervantes. Disponible em: <http://www.cervantes.es>. Acceso em: 12 abr. 2018.  
La Cocina TV Receta del Guacamole. Disponible em: <https://www.youtube.com/watch?v=lzsz2q3143U>. Acceso em: 12 abr. 2018.  
La comida mexicana, Patrimonio de la Humanidad [“Revista de Consumidor TV” 51.1] Disponible em: <https://www.youtube.com/watch?v=rYVYSpP3k>. Acceso em: 12 abr. 2018.  
SEARA, Izabel Christine; NUNES, Vanessa Gonzaga. Metodologia do Ensino do Espanhol (Recurso Eletrônico). Florianópolis: UFSC/CCE/DLLE, 2016. 160 p.

## **5.4 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESII**

O Seminário de Práticas e Vivências, no qual foi compartilhado este pôster, foi realizado no dia 21/06/2018, como resultado da meu Estágio Supervisionado II.

Foi uma oportunidade importante de trocas com os colegas, a respeito de experiências práticas trabalhadas em sala de aula. Aqui foi o momento de fazer com que a prática e a teoria sejam uma só; a respeito disso Freire (1996) afirma que: “A teoria sem a prática vira 'verbalismo', assim como a prática sem teoria, vira ativismo. No entanto, quando se une a prática com a teoria tem-se a práxis, a ação criadora e modificadora da realidade.” Esta socialização de saberes colaborou como fonte de recursos adicionais, para nossa prática e reflexão como professores de espanhol. O momento vivido nesse dia foi de muita emoção; ouvimos experiências tristes e felizes vividas no período 2017/2018. A tristeza de sabermos que pouco ou nada se faz a respeito do ensino de espanhol nas escolas públicas brasileiras, como um dos reflexos disto, está o desinteresse dos alunos em aprender a língua espanhola, tão importante nesta região da tríplice fronteira. A alegria é de termos concluído o estágio, apesar de todos os problemas enfrentados.

Agradeço os esforços da parte da equipe que compõem as disciplinas, Estágio Supervisionado I e Estágio Supervisionado II. O aprendizado foi grande e marcante.





## 6. CONSIDERAÇÕES FINAIS

Após um ano de Estágio, com as disciplinas Estágio Supervisionado I e Estágio Supervisionado II, começo minha reflexão final destacando a importância destas disciplinas ESI e ESII, para o curso de Licenciatura Espanhol, nos aspectos que concernem a conhecer o contexto de ensino e aprendizagem em que estão inseridos os alunos, a escola e a sua comunidade de acordo com Bergmann e Da Silva (2016). Além dos aspectos relativos à: como ser uma professora de espanhol consciente da sua prática, o porquê de estudar espanhol, à reflexão sobre a minha prática, à elaboração dos planos de ensino, estabelecimento do cronograma de atividades, dos planos de aula e as propostas de atividades para trabalhar em sala de aula. Destaco também que todos esses documentos citados anteriormente não seriam possíveis sem a etapa de observação: i) estudar o Projeto Político Pedagógico (PPP) da escola escolhida como parceira de estágio e participar do fórum e ii) estudar profundamente a turma parceira de estágio por meio de tarefas de observação para aprender a ensinar na prática. Todas essas etapas tiveram a sua importância para construir o meu saber, e as atividades propostas pelas disciplinas foram produtivas para o meu conhecimento. Hoje posso afirmar que estes saberes contribuíram em grande proporção para a construção do meu ser, e da minha prática como professora de E/LE. As dificuldades e contratempos que apareceram durante os dois semestres, prejudicaram o meu desempenho; estes contratempos se referem a demora na minha transferência do Pólo de Indaial/SC para o Pólo de Foz do Iguaçu/PR que gerou a demora para encontrar uma instituição na qual pude realizar o estágio, e em 2018 a demora para iniciar o meu estágio, por conta de questões burocráticas. A etapa da docência foi uma experiência rica e satisfatória, alcançando todos os objetivos propostos inicialmente. O ponto inicial para mantermos a língua espanhola/adicional nas escolas públicas brasileiras, está relacionado com a Política Linguística do governo federal, porque língua e política não se separam.

Após um ano de estágio, onde a teoria e a prática são uma só, é o momento de assumir uma postura, não só crítica, mas também reflexiva a respeito da nossa prática como professores, diante da realidade e a partir dela, com o objetivo de buscar uma educação de qualidade. Precisamos ter uma postura acorde com a responsabilidade que temos como educadores, e assim despertar no aluno a consciência de que ele não está pronto e despertando nele o desejo de se complementar, e aqui é recíproca, porque esta experiência é entre professor-aluno como seres inacabados que somos.

Para terminar, confesso que o seminário de práticas e vivências, foi uma oportunidade importante de intercâmbio, com os colegas, de experiências práticas trabalhadas em sala de aula. Esta socialização de saberes colaborou como fonte de recursos adicionais, para nossa prática.

Por sempre muito obrigada a equipe que compõem as disciplinas Estágio Supervisionado I e Estágio Supervisionado II.

## 7 REFERÊNCIAS

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. Estágio Supervisionado I . 8º Período. Florianópolis: DLLE/CCE/UFSC, 2014.

SILVA, M.; DELLAGNELO, A.K.; CORRÊA, R.D.; BERGMANN, J.C.F. A observação como ferramenta de aprendizagem. In: Marimar da Silva; Adriana Kuerten Dellagnelo; Raquel Dotta Corrêa; Juliana Cristina Faggion Bergmann. 7º Período. **Estágio Supervisionado II**. Florianópolis: DLLE/CCE/UFSC, 2012, p. 31-79. E-book.

CALVET, Louis-Jean. Sociolinguística: uma introdução crítica. 2. ed. rev. São Paulo: Parábola Ed., 2012. 157 p

CONTRERAS SALAS Olga Lucía. *Stephen Krashen: sus aportes a la educación bilingüe*. en *Rastros Rostros*, vol. 14, núm. 27, pp. 123-124. Barcelona, 2012.

GIL, Gloria; SILVA, Marimar da; DELY, Raquel Carolina Souza Ferraz. **Linguística Aplicada I**. Florianópolis: Ufsc, 2016.

COCO PELÍCULA <https://www.youtube.com/watch?v=FQ4vIXCfQo0>. Acesso em: 12 mai 2018.

*Biografía y Vida. La Enciclopedia Biográfica en línea*. Disponível em: <http://www.biografiasyvidas.com/biografia/m/messi.htm>. Acesso em: 26 mar. 2017

**Verbos**. Disponível em: >

[https://www.google.com.br/search?q=Usamos+el+pret%C3%A9rito+indefinido+con+expresiones+como...&rlz=1C1AOHY\\_pt-brBR708BR708&espv=2&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwi1mIr\\_rYbTAhVLhZAKHdRFDhMQ\\_AUIBigB&biw=819&bih=542#imgsrc=uss5P097-sM3TM](https://www.google.com.br/search?q=Usamos+el+pret%C3%A9rito+indefinido+con+expresiones+como...&rlz=1C1AOHY_pt-brBR708BR708&espv=2&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=0ahUKEwi1mIr_rYbTAhVLhZAKHdRFDhMQ_AUIBigB&biw=819&bih=542#imgsrc=uss5P097-sM3TM)> Acesso em 26 mar.2017

*Diccionario de la Real Academia Española* RAE Disponível em: <<http://rae.es/rae.html>>. Acesso em: 10 set. 2017.

*La Cocina TV Receta del Guacamole*. Disponível em:

<<https://www.youtube.com/watch?v=lizs2g3143U>>. Acesso em: 12 set. 2017.

*La comida mexicana, Patrimonio de la Humanidad [ "Revista de Consumidor TV" 51.1]* Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=rYYJYSpP3bI>>. Acesso em: 12 set. 2017.

*Instituto Cervantes*. Disponível em: < <http://www.cervantes.es> >. Acesso em: 10 set. 2017.

*Pantalla Verde. Reportaje excesivo consumo de comida chatarra*. Disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=e4XM9eqNsws>>. Acesso em: 15 set. 2017.

FREIRE, PAULO. *Pedagogia da Autonomia*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1996.

NUNAN, David. **Designing Tasks for the Communicative Classrooms**. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

OLIVEIRA, Gilvan Muller de. Política linguística, política historiográfica: epistemologia e escrita da história da(s) língua(s) a propósito da língua portuguesa no Brasil Meridional (1754-1830). Campinas, 2004. 230 p. Tese (Doutorado) - Universidade Estadual de Campinas, Instituto de Estudos da Linguagem. Programa de Pós-Graduação em Linguística Disponível em: <<http://www.bu.ufsc.br/teses/UNICAMP0169-T.pdf>>. Acesso em: 20 out. 2017.

OLIVEIRA, Gilvan Muller de. Política Linguística na e para além da Educação Formal. IPOL Instituto de Investigação e Desenvolvimento em Política Linguística e UFSC Universidade Federal de Santa Catarina. Disponível em: <[http://e-ipol.org/wp-content/uploads/2013/06/Políticas\\_linguísticas\\_e\\_Políticas\\_publicas.pdf](http://e-ipol.org/wp-content/uploads/2013/06/Políticas_linguísticas_e_Políticas_publicas.pdf)>. Acesso em 20 out. 2017.

OLIVEIRA, Gilvan Muller de. Políticas Linguísticas como políticas públicas. IPOL Instituto de Investigação e Desenvolvimento em Política Linguística. Disponível em: <[http://e-ipol.org/wp-content/uploads/2013/06/Políticas\\_linguísticas\\_e\\_Políticas\\_publicas.pdf](http://e-ipol.org/wp-content/uploads/2013/06/Políticas_linguísticas_e_Políticas_publicas.pdf)> Acesso em: 20 out. 2017

SEARA, Izabel Christine e NUNES, Vanessa Gonzaga. Metodologia do Ensino de Espanhol. 7º Período. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2014.

SEARA, I. C.; NUNES, Vanessa G. **Metodologia de Ensino de Espanhol**. 3. ed. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2017.163p.

SILVA, M.; DELLAGNELO, A.K.; CORRÊA, R.D.; BERGMANN, J.C.F. A observação como ferramenta de aprendizagem. In: Marimar da Silva; Adriana Kuerten Dellagnelo; Raquel Dotta Corrêa; Juliana Cristina Faggion Bergmann. 7º Período. **Estágio Supervisionado II**. Florianópolis: DLLE/CCE/UFSC, 2012, p. 31-79. E-book.

VYGOTSKY, L. S. **A construção do Pensamento e da linguagem**. São Paulo: Martins Fontes, 2001.

## Lionel Messi



### Biografía

Lionel Messi nació en Rosario, Santa Fe, el 24 de junio de 1987.

Conocido como *Leo* o *Pulga*, su inmensa calidad ya apuntaba cuando tenía cinco años y jugaba en el club de barrio de su ciudad natal dirigido por su padre, un empleado de la industria metalúrgica, y se reafirmó cuando, a partir de sus siete años, comenzó a jugar en las divisiones inferiores del Newell's Old Boys de Rosario.

A los 10 años, a punto de dar el salto al club River Plate de Buenos Aires, se le detectó un retraso en el desarrollo óseo causado por un bajo nivel de hormonas del crecimiento; el tratamiento médico era muy costoso, los clubes no quisieron afrontarlo y su padre, que no disponía de los recursos económicos necesarios, decidió entonces emigrar a Barcelona con su familia, donde se le había presentado una posibilidad laboral. En septiembre de 2000, Leo Messi realizaba una prueba en el F.C. Barcelona; el técnico Carles Rexach quedó maravillado con su talento futbolístico y, firmando en efecto un contrato en una servilleta de papel, como cuenta la anécdota, lo incorporó al club, que se hizo cargo del tratamiento del chico. Messi tenía entonces trece años y medía 1,40.

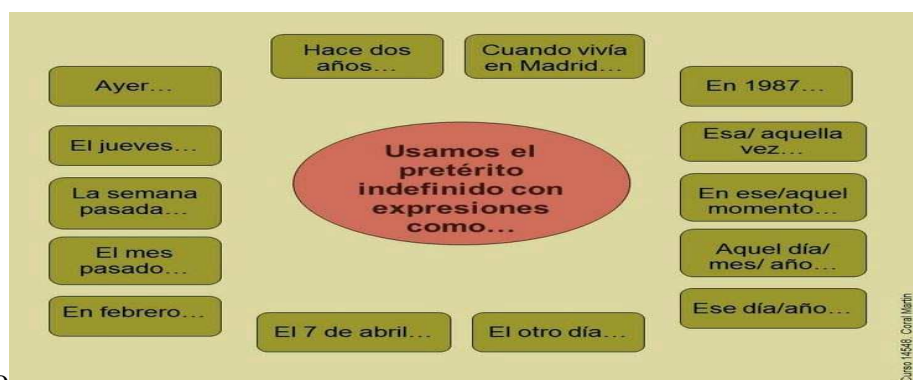
A partir de ese momento Messi se formaría en la Masia, centro de entrenamiento de la cantera azulgrana, donde pasó por las diferentes categorías. Debutó oficialmente en el Barcelona en primera división, el 16 de octubre de 2004 frente al Español de Barcelona.

A los 17 años la Pulga marcó su primer gol como profesional en el Barça en un partido contra el Albacete, y se convirtió en el jugador más joven del equipo azulgrana en lograr un tanto en la Liga española.

En 2006-2007 las cosas no fueron tan bien para el Barça, que no ganó ningún título importante, pero Messi deleitó a los aficionados con jugadas espectaculares que ya lo postularon entre los mejores jugadores del mundo. Entre sus momentos de gloria se cuenta el haber logrado los tres goles del Barcelona que le valieron el empate frente al Real Madrid, en el partido disputado en el Camp Nou el 10 de marzo de 2007.

Otro momento estelar en la biografía de Leo Messi fue su hazaña del 18 de abril de ese mismo año, en las semifinales de la Copa del Rey contra el Getafe, cuando eludió a cinco jugadores, portero incluido, e hizo el segundo gol de su equipo. Esta genialidad dio la vuelta al mundo y todos lo compararon con el Maradona que coronó el célebre "Gol del siglo" ante Inglaterra, en el Mundial de México de 1986. La progresión del jugador continuó en 2007-2008, una temporada difícil para el equipo.

Después del éxito de Guardiola como técnico del Barcelona, vinieron temporadas difíciles para el equipo, pero con la llegada de Luis Enrique, y la recuperación de Messi, el Barça resurgió. El Barcelona reeditó en la temporada 2014-2015 los éxitos de 2009 adjudicándose por segunda vez el triplete (la Liga española, la Copa del Rey y la Liga de Campeones), y a punto estuvo de igualar los seis títulos en año natural al proclamarse campeón de la Supercopa de Europa y del Mundial de Clubes al inicio de la temporada 2015-2016. El comienzo de esta nueva etapa no augura sino nuevos y arrolladores triunfos a la maquinaria azulgrana y a su principal estrella, que se convirtió ya a sus 28 años en «leyenda en activo» del deporte más popular del planeta. (Adaptado de: [www.biografiasyvidas.com](http://www.biografiasyvidas.com))



Marcadores de tiempo

## ANEXO B – CULTURA MEXICANA

Después del vídeo responde las preguntas.

Preguntas:	Respuestas:
1-¿Qué es cultura gastronómica?	
Qué es comida tradicional?	
Una comida tradicional puede convertirse en Patrimonio Cultural de la Humanidad?	
Quién declaro la comida mexicana, Patrimonio Cultural de la Humanidad?	
Cuáles son las manifestaciones culturales mexicanas, que también fueron declarados Patrimonio Cultural de la Humanidad?	
Cita los tres productos básicos que hacen parte de la cocina tradicional mexicana.	
Qué propone la señora Gloria López representante cultural de México, para mantener viva la cultura gastronómica de México?	

## COCO Película de Disney Pixar

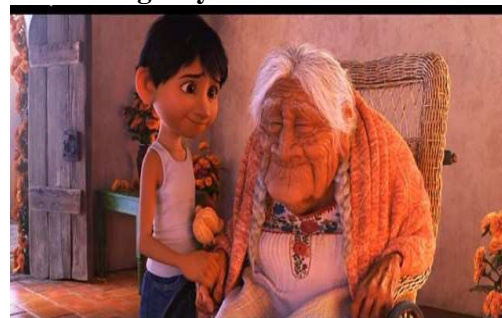
### Sinopsis de la película

Coco, cuenta la historia de Miguel, un joven de 12 años que vive en México junto a su familia, en una típica granja de la zona rural. Debido a sus inquietudes, pondrá en marcha una cadena de acontecimientos que cambiarán su vida durante la celebración del Día de los Muertos. El niño tiene muy claro hacia dónde dirigir su futuro e intenta aprender a tocar la guitarra a escondidas en un el altillo viejo de su tejado. Allí homenajea a su ídolo, Ernesto de la Cruz, un músico y actor ya fallecido en el que se inspira para memorizar acordes y componer. Velas, películas, flores y fotografías del cantante hacen de su "sala de ensayo" un lugar muy especial. Varios miembros de su familia tratarán de impedir a toda costa, que tenga contacto con la música, pues la ven como un entretenimiento que evita que preste atención a lo verdaderamente importante. Pero Miguel no se rendirá, e intentará descubrir su historia estudiando a sus antepasados. Tras visitar el mausoleo de su ídolo y tocar la guitarra que descansa en paz con él y que tanto le ha acompañado en sus películas, queda atrapado en el mundo de los muertos. Pero no lo hace solo, como siempre está acompañado se su fiel amigo y perro: Dante. En su viaje conocerá a sus antepasados, y estos tendrán que ayudarle a salir del mundo de los muertos, pues no es lugar para un vivo. Y sus aventuras acabarán provocando que todos ellos se reunan con Miguel y su familia.

### Altar del dia de los muertos



Miguel y su abuela



- 1- ¿Qué importancia tiene la tradición para Miguel y su familia?
- 2- ¿A qué se debe que Miguel tenga que trabajar en el negocio familiar después de ir al colegio?
- 3- ¿Cómo se distingue a los personajes del mundo de los muertos y a los del mundo de los vivos?
- 4- ¿En qué país se sitúa la trama? ¿Por qué?
- 5- ¡valora la película y justifica tus opiniones!



## ANEXO C COMIDA- CHATARRA/COMIDA SANA

### COMIDA CHATARRA

Hamburguesas, papas fritas, gaseosas, jugos artificiales, fideo instantáneo, saladitos, pizza, mixto, perrito caliente, salchichas, pollo frito, golosinas (dulces, galletitas, tortas, chocolates, caramelos, chicles, helados).

### COMIDA SANA

frutas, verduras, hortalizas, legumbres, cereales, jugos, huevos, carnes, frutos secos, cacao, lácteos, agua, té.

